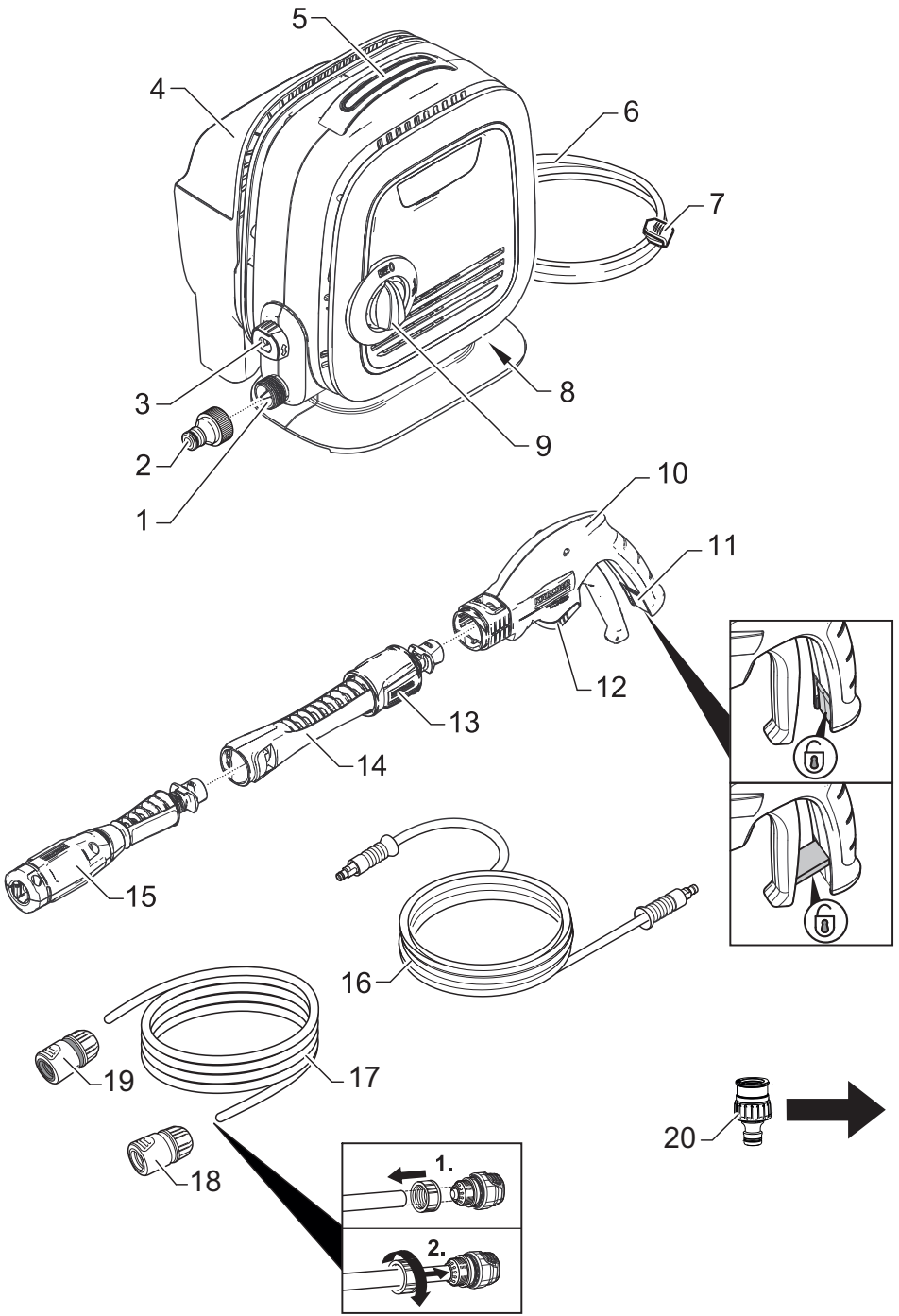
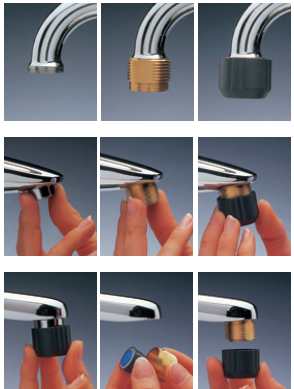
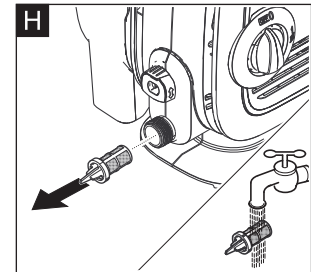
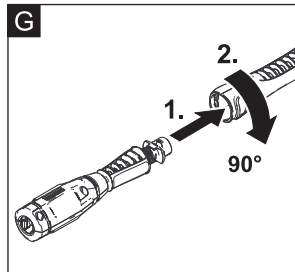
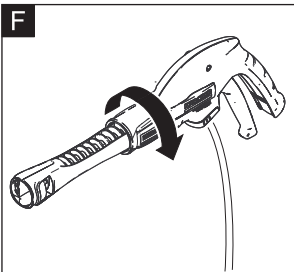
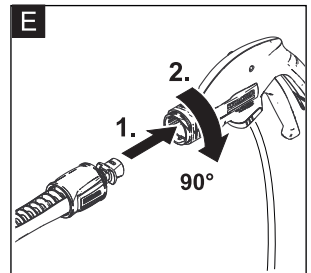
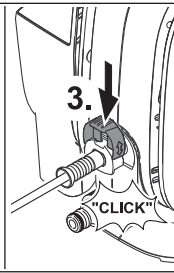
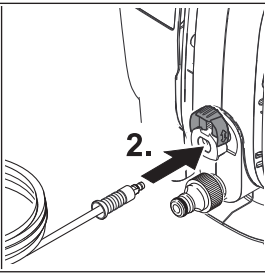
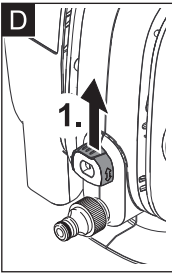
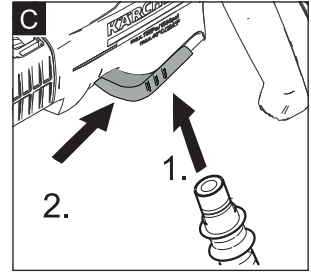
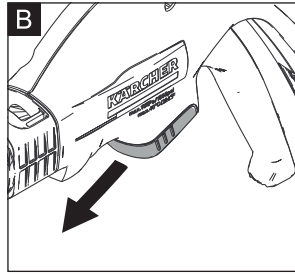
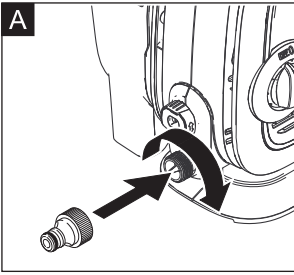


Deutsch	4
English	8
Français	12
Italiano	16
Nederlands	20
Español	24
Português	28
Dansk	32
Norsk	36
Svenska	40
Suomi	44
Ελληνικά	48
Türkçe	52
Русский	56
Magyar	60
Čeština	64
Slovenščina	68
Polski	72
Românește	76
Slovenčina	80
Hrvatski	84
Srpski	88
Български	92
Eesti	96
Latviešu	100
Lietuviškai	104
Українська	108
Қазақша	112
لعرربية	





Sicherheit	DE	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE	4
Zubehör und Ersatzteile	DE	4
Umweltschutz	DE	4
Gerätebeschreibung	DE	5
Montage	DE	5
Inbetriebnahme	DE	5
Betrieb	DE	5
Transport	DE	6
Lagerung	DE	6
Pflege und Wartung	DE	6
Hilfe bei Störungen	DE	6
Garantie	DE	7
Technische Daten	DE	7
EU-Konformitätserklärung	DE	7

6 L F K H U K H L W



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

6 \ P E R O H D X I G H P * H U I W



Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst richten. Gerät vor Frost schützen.



Das Gerät darf nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden.

6 L F K H U K H L W V H L Q U L F K W X Q J H C

⚠ VORSICHT

■ **Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht verändert oder umgangen werden.**

* H U I W H V F K D O W H U

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Gerätes.

9 H U U L H J H O X Q J + R F K G U X F N S L V W R O H

Die Verriegelung sperrt den Hebel der Hochdruckpistole und verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.

h E H U V W U | P Y H Q W L O P L W ' U X F N V F K D O W H U

Das Überströmventil verhindert eine Überschreitung des zulässigen Arbeitsdrucks.

Wird der Hebel an der Hochdruckpistole losgelassen, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab, der Hochdruckstrahl stoppt. Wird der Hebel gezogen, schaltet die Pumpe wieder ein.

Verwenden Sie diesen Hochdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.

- zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl (bei Bedarf mit Zusatz von Reinigungsmitteln).
- mit von KÄRCHER zugelassenen Zubehörteilen, Ersatzteilen und Reinigungsmitteln. Beachten Sie die Hinweise, die den Reinigungsmitteln beigegeben sind.

= X E H K | U X Q G (U V D W

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

8 P Z H O W V F K X W]



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte Altgeräte umweltgerecht entsorgen.

Elektrische und elektronische Geräte enthalten oft Bestandteile, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht z. B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.

+ L Q Z H L V H] X , Q K D O W V V W R I I H Q

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Der Lieferumfang Ihres Gerätes ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit.

Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte ihren Händler.

\$ E E L O G X Q J H Q V L H K H 6 H L W H

- 1 Wasseranschluss mit eingebautem Sieb
- 2 Kupplung für Wasseranschluss
- 3 Hochdruckanschluss
- 4 Zubehörfach
- 5 Tragegriff
- 6 Netzanschlussleitung mit Netzstecker
- 7 Kabelclip
- 8 Aufbewahrung für Netzanschlussleitung
- 9 Geräteschalter „0/OFF“ / „I/ON“
- 10 Handspritzpistole
- 11 Verriegelung Hochdruckpistole
- 12 Klammer für Hochdruckschlauch
- 13 Sicherungshülse
- 14 Strahlrohrverlängerung
- 15 Strahlrohr mit Druckregulierung (Vario Power)
Der Arbeitsdruck lässt sich stufenlos von „SOFT“ bis „HARD“ erhöhen. Zum Verstellen des Arbeitsdrucks, Hebel der Hochdruckpistole loslassen und Strahlrohr auf gewünschte Stellung drehen.
- 16 Hochdruckschlauch
- 17 Wasserzulaufschlauch
- 18 Schlauchkupplung
- 19 Schlauchkupplung (Aqua Stop)
- 20 Hahnanschluss für Innenarmaturen

O R Q W D J H

Dem Gerät lose beigelegte Teile vor Inbetriebnahme montieren.

\$ E E L O G X Q J H Q V L H K H 6 H L W H

Abbildung **A**

- Kupplung auf Wasseranschluss des Gerätes schrauben.

Abbildung **B**

- Klammer für Hochdruckschlauch aus Hochdruckpistole herausziehen.

Abbildung **C**

- Hochdruckschlauch in Hochdruckpistole stecken.
- Klammer eindrücken, bis sie einrastet. Sichere Verbindung durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.

- Gerät auf eine ebene Fläche stellen.

Abbildung **D**

- Hochdruckschlauch mit dem Hochdruckanschluss des Gerätes verbinden.

Sichere Verbindung durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.

- Netzstecker in Steckdose stecken.

: D V V H U Y H U V R U J X Q J

Anschlusswerte siehe Typenschild/Technische Daten. Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens beachten.

ACHTUNG

Verunreinigungen im Wasser können die Hochdruckpumpe und das Zubehör beschädigen. Zum Schutz wird die Verwendung des KÄRCHER-Wasserfilters (Sonderzubehör, Bestellnummer 4.730-059) empfohlen.

- Wasserzulaufschlauch auf Kupplung am Wasseranschluss stecken.
- Wasserzulaufschlauch an die Wasserversorgung anschließen.
- Wasserhahn vollständig öffnen.

% H W U L H E

ACHTUNG

Trockenlauf von mehr als 2 Minuten führt zu Beschädigungen an der Hochdruckpumpe. Baut das Gerät innerhalb von 2 Minuten keinen Druck auf, Gerät abschalten und gemäß Hinweisen im Kapitel „Hilfe bei Störungen“ verfahren.

% H W U L H E P L W + R F K G

△ **VORSICHT**

Mindestens 30 cm Strahlabstand bei der Reinigung von lackierten Oberflächen einhalten, um Beschädigungen zu vermeiden.

Abbildung **E**

- Strahlrohrverlängerung in Handspritzpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.

Abbildung **F**

- Die Sicherungshülse festdrehen.

Abbildung **G**

- Strahlrohr in Strahlrohrverlängerung einstecken und durch 90° Drehung fixieren.
- Gerät einschalten „I/ON“.
- Hebel der Hochdruckpistole entsperren.
- Hebel ziehen, das Gerät schaltet ein.
+ L Q Z **H** wird der Hebel losgelassen, schaltet das Gerät ab. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.

% H W U L H E X Q W H U E U H

- Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
- Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.
- Bei längeren Arbeitspausen (über 5 Minuten) zusätzlich das Gerät ausschalten „0/OFF“.

%HWULHE EHHQGHQ

⚠ VORSICHT

Den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät trennen, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

- Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
- Gerät ausschalten „0/OFF“.
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Wasserhahn schließen.
- Hebel der Hochdruckpistole drücken, um den noch vorhandenen Druck im System abzubauen.
- Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.
- Gerät von der Wasserversorgung trennen.

7UDQVSRUW

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!
Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

7UDQVSRUW YRQ +DQQ

- Gerät am Tragegriff hochheben und tragen.

7UDQVSRUW LQ)DKU]HX

- Gerät gegen Verrutschen und Kippen sichern.

/DJHUXQJ

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!
Gewicht des Gerätes bei der Lagerung beachten.

*HUIW DXIEHZDKUHQ

Vor längerer Lagerung, z.B. im Winter zusätzlich die Hinweise im Kapitel Pflege beachten.

- Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Hochdruckschlauch vom Hochdruckanschluss des Gerätes trennen.
- Strahlrohr von der Hochdruckpistole trennen.
- Zubehör in Aufbewahrung für Zubehör verstauen.
- Netzanschlussleitung um Aufbewahrung wickeln und Netzstecker mit Kabelklemme befestigen.

)URVWVFKXW]

ACHTUNG

Nicht vollständig entleerte Geräte und Zubehör können von Frost zerstört werden. Gerät und Zubehör vollständig entleeren und vor Frost schützen.

Um Schäden zu vermeiden:

- Gerät vollständig von Wasser entleeren: Gerät ohne angeschlossenen Hochdruckschlauch und ohne angeschlossene Wasserversorgung einschalten (max. 1 min) und warten, bis kein Wasser mehr am Hochdruckanschluss austritt. Gerät ausschalten.
- Gerät mit komplettem Zubehör in einem frostsicheren Raum aufbewahren.

3IOHJH XQG :DUWX

⚠ GEFAHR

Gefahr eines Stromschlags.

- Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

6LHE LP :DVVHUDQVFKOX

Das Sieb im Wasseranschluss regelmäßig reinigen.

ACHTUNG

Sieb darf nicht beschädigt werden.

- Kupplung vom Wasseranschluss entfernen.

Abbildung **H**

- Sieb mit einer Flachzange herausziehen.
- Sieb unter fließendem Wasser reinigen.
- Sieb wieder in den Wasseranschluss einsetzen.

:DUWXQJ

Das Gerät ist wartungsfrei.

+LOIH EHL 6W|UXQ

Kleinere Störungen können Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

⚠ GEFAHR

Gefahr eines Stromschlags.

- Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

*HUIW OIXIW QLFKW

- Hebel der Hochdruckpistole ziehen, das Gerät schaltet ein.
- Prüfen ob die angegebene Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.
- Netzanschlussleitung auf Beschädigung prüfen.

*HUIW NRPPW QLFKW D:

- Einstellung am Strahlrohr prüfen.
- Wasserversorgung auf ausreichende Fördermenge überprüfen.
- Gerät entlüften: Gerät ohne angeschlossenen Hochdruckschlauch einschalten und warten (max. 2 Minuten), bis Wasser blasenfrei am Hochdruckanschluss austritt. Gerät ausschalten und Hochdruckschlauch wieder anschließen.
- Sieb im Wasseranschluss mit einer Flachzange herausziehen und unter fließendem Wasser reinigen.

6WDUNH 'UXFNVFKZDQM

- Hochdruckdüse reinigen: Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und von vorne mit Wasser ausspülen.
- Wasserzulaufmenge überprüfen.

%HWULHEVJHUIXVFK

Zahnriemen defekt, Kundendienst aufsuchen.

*HUIW XQGLFKW

- Eine geringe Undichtheit des Gerätes ist technisch bedingt. Bei starker Undichtheit den autorisierten Kundendienst beauftragen.

* DUDQWLH

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Adressen finden Sie unter:

www.kaercher.com/dealersearch

7HFKQLVFKH 'DWH

(OHNWULVFKHU \$QVFKOXVV

Spannung 220-240 V
1~50-60 Hz

Stromaufnahme 6 A

Schutzgrad IPX5

Schutzklasse II

: D V V H U D Q V F K O X V V

Zulaufdruck (max.) 1,2 MPa

Zulauftemperatur (max.) 40 °C

Zulaufmenge (min.) 7 l/min

/ H L V W X Q J V G D W H Q

Arbeitsdruck 7,4 MPa

Max. zulässiger Druck 11 MPa

Fördermenge, Wasser 5,5 l/min

Fördermenge maximal 6,0 l/min

Rückstoßkraft der Hochdruckpistole 11 N

0 D % 0 H X Q G * H Z L F K W H

Länge 278 mm

Breite 233 mm

Höhe 296 mm

Gewicht, betriebsbereit mit Zubehör 4,7 kg

(U P L W W H O W H : H U W H J H P I % 0 (1

Hand-Arm Vibrationswert 0,7 m/s²

Unsicherheit K 0,6 m/s²

Schalldruckpegel L_{pA} 77 dB(A)

Unsicherheit K_{pA} 2 dB(A)

Schalleistungspegel L_{WA} + 91 dB(A)

Unsicherheit K_{WA}

Technische Änderungen vorbehalten.

(8 . R Q I R U P L W I W V H U N

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

3 U R G X N W Hochdruckreiniger
7 \ S 1.600-xxx
(L Q V F K O I J L J H (8 5 L F K W O L Q L H Q
2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EG
\$ Q J H Z D Q G W H K D U P R Q L V L H U W H 1

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018
\$ Q J H Z D Q G W H V . R Q I R U P L W I W V E H

2000/14/EG: Anhang V
6 F K D O O O H L V W X Q J V S H J H O G % \$
Gemessen: 89
Garantiert: 91

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/08/01

& R Q W H Q W V

Safety	EN	4
Proper use	EN	4
Accessories and Spare Parts	EN	4
Environmental protection	EN	4
Description of the Appliance	EN	5
Assembly	EN	5
Start up	EN	5
Operation	EN	5
Transport	EN	6
Storage	EN	6
Care and maintenance	EN	6
Troubleshooting	EN	6
Warranty	EN	7
Technical specifications	EN	7
EU Declaration of Conformity	EN	7

6 D I H W \



Please read these original operating instructions and the enclosed safety instructions prior to the initial use of your device. Proceed accordingly. Keep both booklets for future reference or subsequent owners.

6 \ P E R O V R Q W K H P D F K L Q H



The high pressure jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.

Protect the appliance against frost.



The appliance must not be directly connected to the public drinking water network.

6 D I H W \ ' H Y L F H V

⚠ CAUTION

- Safety installations serve the protection of the user and may not be modified or bypassed.

\$ S S O L D Q F H V Z L W F K

The appliance switch prevents unintentional operation of the appliance.

/ R F N W U L J J H U J X Q

This lock locks the lever of the trigger gun and prevents the inadvertent start of the appliance.

2 Y H U I O R Z Y D O Y H Z L W K S U H V V X U H V Z L W F K

The overflow valve prevents the permissible working pressure from being exceeded.

If the lever on the trigger gun is released the pressure switch turns off the pump, the high pressure jet is stopped. If the lever is pulled the pump is turned on again.

3 U R S H U X V H

This high pressure cleaner is designed for domestic use only.

- for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, facades, terraces, gardening tools, etc. by means of a high-pressure water jet (if necessary, with additional cleaning agents).
- with accessories, replacement parts and cleaning agents approved by KÄRCHER. Please observe the information accompanying the cleaning agents.

\$ F F H V V R U L H V D Q G 6 S

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device.

For information about accessories and spare parts, please visit www.kaercher.com.

(Q Y L U R Q P H Q W D O S U



The packaging material can be recycled. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the packaging.



Old appliances contain valuable recyclable materials that should be recycled properly. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the old devices.

Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.



Cleaning operations which produce oily waste water, e.g. engine washes, underbody washes, may only be carried out using washing stations equipped with an oil separator.

1 R W H V D E R X W W K H L Q J U H G L H Q W

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

'HVFULSWLRQ RI WKH

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.

In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

- , O O X V W U D W L R Q V R Q 3 D J H
- 1 Water connection with integrated sieve
 - 2 Coupling element for water connection
 - 3 High pressure connection
 - 4 Accessory compartment
 - 5 Carrying handle
 - 6 Mains cable with mains plug
 - 7 Cable clip
 - 8 Storage for mains cable
 - 9 Appliance switch „0/OFF“ / „I/ON“
 - 10 Trigger gun
 - 11 Lock trigger gun
 - 12 Clamp for high pressure hose
 - 13 Safety cover
 - 14 Spray lance extension
 - 15 Spray lance with pressure regulation (Vario Power)
The working pressure can be continuously increased from "SOFT" to "HARD". To adjust the working pressure, release the trigger gun lever and turn the spray lance to the desired position.
 - 16 High pressure hose
 - 17 Water supply hose
 - 18 Hose coupling
 - 19 Hose coupling (Aquistop)
 - 20 Tap adaptor for inhouse fittings

\$ V V H P E O \

Mount loose parts delivered with appliance prior to start-up.

, O O X V W U D W L R Q V R Q 3 D J H

Illustration **A**

- Screw the coupling element to the water connection on the appliance.

Illustration **B**

- Pull out the clamp for the high pressure hose from the trigger gun.

Illustration **C**

- Connect high pressure hose to trigger gun.
- Push the clamp in until it locks. Check the secure connection by pulling on the high-pressure hose.

6 W D U W X S

- Park the appliance on an even surface.

Illustration **D**

- Connect the high pressure hose to the high pressure connection of the appliance.
Check the secure connection by pulling on the high pressure hose.
- Insert the mains plug into the socket.

: D W H U V X S S O \

For connection values, see type plate/technical data.

Observe regulations of water supplier.

ATTENTION

Impurities in the water can damage the high-pressure pump and the accessories. For protection, the use of the KÄRCHER water filter (optional accessory, order no. 4.730-059) is recommended.

- Attach the water supply hose to the coupling on the water connection.
- Connect the water supply hose to the water supply.
- Completely open the water tap.

2 S H U D W L R Q

ATTENTION

Dry running of more than 2 minutes leads to damage of the high-pressure pump. If the appliance does not build up pressure within 2 minutes, switch the appliance off and proceed in accordance with the instructions in Chapter "Troubleshooting".

+ L J K S U H V V X U H R S H U

⚠ CAUTION

Keep a distance of at least 30 cm when using the jet for cleaning painted surfaces to avoid damage.

Illustration **E**

- Push the spray lance extension into the trigger gun and fasten it by a 90° rotation.

Illustration **F**

- Tighten the safety cover.

Illustration **G**

- Push the spray lance into the spray lance extension and fasten it by a 90° rotation.
- Turn on the appliance "I/ON".
- Unlock the lever on the trigger gun.
- Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.

1 R **W** Release the lever of the trigger gun; the device will switch off again. High pressure remains in the system.

, Q W H U U X S W L Q J R S H U

- Release the lever on the trigger gun.
- Lock the lever on the trigger gun.
- During longer breaks (more than 5 minutes), also turn the appliance off using the "0/OFF" switch.

)LQLVK RSHUDWLRQ

⚠ CAUTION

Only separate the high-pressure hose from the trigger gun or the appliance when there is no pressure in the system.

- Release the lever on the trigger gun.
- Turn off the appliance "0/OFF".
- Disconnect the mains plug from the socket.
- Turn off tap.
- Press the lever on the trigger gun to release any remaining pressure in the system.
- Lock the lever on the trigger gun.
- Detach the appliance from the water supply.

7UDQVSRUW

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage!

Mind the weight of the appliance during transport.

:KHQ WUDQVSRUWLQJ E\

- Lift appliance by the carrying handle and carry it.

:KHQ WUDQVSRUWLQJ LQ Y

- Secure the appliance against shifting and tipping over.

6WRUDJH

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage!

Consider the weight of the appliance when storing it.

6WRULQJ WKH \$\$\$OLDQFH

Prior to extended storage periods, as during the winter, also observe the instructions in the Care section.

- Park the machine on an even surface.
- Remove the high pressure hose from the high pressure connection.
- Detach spray lance from the trigger gun.
- Stow away the accessories in the accessory holder.
- Wrap the mains cable around the storage and attach the mains plug with the cable clamp.

)URVW SURWHFWLRQ

ATTENTION

Appliances and accessories that are not completely drained can be destroyed by frost. Completely drain appliance and accessories and protect them against frost. To avoid damage:

- Completely drain all water from the appliance: Switch the appliance on with detached high pressure hose and detached water supply (max. 1 minute) and wait, until no more water exits at the high pressure connection. Turn off the appliance.
- Store the appliance and the entire accessories in a frost free room.

&DUH DQG PDLQWH

⚠ DANGER

Risk of electric shock.

- Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.

&OHDQ WKH VLHYH LQ WKH

Clean the sieve in the water connection regularly.

ATTENTION

The sieve must not be damaged.

- Remove coupling from the water connection.

Illustration **I**

- Pull the sieve out using flat pliers.
- Clean the sieve under running water.
- Reinsert the sieve into the water connection.

0DLQWHQDQFH

The appliance is maintenance free.

7URXEOHVKRRWLQ

You can rectify minor faults yourself with the help of the following overview.

If in doubt, please consult the authorized customer service.

⚠ DANGER

Risk of electric shock.

- Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.

\$\$\$OLDQFH LV QRW U

- Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.
- Check whether the voltage indicated on the type plate corresponds to the voltage of the mains supply.
- Check the mains connection cable for damages.

3UHVXUH GRHV QRW EXLOC

- Check setting at the spray lance.
- Check water supply for adequate delivery rate.
- Appliance ventilation: Switch the appliance on with the high-pressure hose detached and operate (max. 2 minutes) until the water exits the high-pressure connection without bubbles. Switch off appliance and reconnect high-pressure hose.
- Pull out the sieve in the water connection using flat-nose pliers and clean under running water.

6WURQJ SUHVXUH IOX

- Clean high-pressure nozzle: Remove dirt and debris from the nozzle bore, using a needle and rinse through with water from the front.
- Check water flow quantity.

8QXVXDO RSHUDWLQJ

Gear defective, contact Customer Service.

\$\$\$OLDQFH LV OHDN

- Slight leakage from the appliance pump is normal. If the leakage increases contact the authorized customer service.

:DUUDQW\

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service center. Please submit the proof of purchase. Addresses can be found under:

www.kaercher.com/dealersearch

7HFKQLFDO VSHFLIL

(OHFWULFDO FRQQHFWLRQ

Voltage 220-240 V
1~50-60 Hz

Power consumption 6 A

Protection class IPX5

Protective class II 

:DWHU FRQQHFWLRQ

Max. feed pressure 1,2 MPa

Max. feed temperature 40 °C

Min. feed volume 7 l/min

3HUIRUPDQFH GDWD

Working pressure 7,4 MPa

Max. permissible pressure 11 MPa

Water flow rate 5,5 l/min

Max. flow rate 6,0 l/min

Recoil force of trigger gun 11 N

'LPHQVLRQV DQG ZHLJKWV

Length 278 mm

Width 233 mm

Height 296 mm

Typical operating weight 4,7 kg

9DOXHVV GHWHUPLQHG DV SHU (1

Hand-arm vibration value 0,7 m/s²

Uncertainty K 0,6 m/s²

Sound pressure level L_{pA} 77 dB(A)

Uncertainty K_{pA} 2 dB(A)

Sound power level L_{WA} + Uncertainty 91 dB(A)

K_{WA}

Subject to technical changes.

(8 'HFODUDWLRQ RI &

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

3URGXFW High pressure cleaner
7\SH 1.600-xxx
5HOHYDQW (8 'LUHFWLYHV
2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EC

\$SSOLHG KDUPRQLJHG VWDQGDU
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

\$SSOLHG FRQIRUPLW\ HYDOXDWI
2000/14/EC: Appendix V

6RXQG SRZHU OHYHO G% \$
Measured: 89
Guaranteed: 91

The signatories act on behalf of and with of the authority of the company management.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/08/01

&RQWHQX

Sécurité	FR	4
Utilisation conforme	FR	4
Accessoires et pièces de rechange	FR	4
Protection de l'environnement	FR	4
Description de l'appareil	FR	5
Montage	FR	5
Mise en service	FR	5
Fonctionnement	FR	5
Transport	FR	6
Entreposage	FR	6
Entretien et maintenance	FR	6
Assistance en cas de panne	FR	6
Garantie	FR	7
Caractéristiques techniques	FR	7
Déclaration UE de conformité	FR	7

6pFXULWp



Avant la première utilisation de votre appareil, lire attentivement ce manuel d'instructions original et les consignes de sécurité qu'il contient. Respecter l'ensemble de ces instructions. Conservez les deux livrets pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.



Ne pas diriger le jet haute pression sur des personnes, des animaux, un équipement électrique actif ou sur l'appareil lui-même. Mettre l'appareil à l'abri du gel.



L'appareil ne doit pas être directement raccordé au réseau public d'eau potable.

6\PEROHV VXU O DSSDUHLQ



Les matériels d'emballage sont recyclables. Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



Les anciens appareils contiennent des matériaux précieux recyclables qui doivent être amenés dans un centre de recyclage. Éliminez les anciens appareils d'une manière respectueuse de l'environnement.

Les appareils électriques et électroniques renferment souvent des composants qui peuvent représenter un danger potentiel pour l'intégrité physique et l'environnement s'ils sont mal utilisés ou éliminés. Ces composants sont pourtant nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil. Les appareils qui présentent ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Tous travaux de nettoyage produisant des eaux usées contenant de l'huile, par exemple un nettoyage de moteur ou de bas de caisse, doivent uniquement être effectués à des postes de lavage équipés d'un séparateur d'huile.

,QVWUXFWLRQV UHODWLYHV DX[
Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.com/REACH

△ PRÉCAUTION

- Le but des dispositifs de sécurité est de protéger l'utilisateur. Ils ne doivent en aucun cas être transformés ou désactivés.

,QWHUUXSWHXU SULQFLSDO

L'interrupteur principal empêche un fonctionnement involontaire de l'appareil.

9HUURXLOODJH SRLJQpH SLVWROHW

Le verrouillage verrouille le levier de la poignée-pistolet et empêche un démarrage non désiré de l'appareil.

&ODSHW GH GpFKDUJH DYHF SUHVVRVWDW

Le clapet de décharge évite de dépasser la pression de service admissible.

Si vous relâchez la gâchette, la pompe est éteinte par un manu contacteur, le jet haute pression est interrompu. Si vous appuyez à nouveau sur le levier, la pompe est remise en marche.

8WLLOLVDWLRQ FRQ

Ce nettoyeur haute pression ne doit être utilisé que pour un usage privé:

- pour le nettoyage de machines, véhicules, bâtiments, outils, façades, terrasses, outils de jardinage etc. avec un jet d'eau sous pression (et si besoin en ajoutant des détergents).
- avec des accessoires, pièces de rechange et détergents homologués par KÄRCHER. Veuillez respecter les consignes livrées avec les détergents.

\$FFHVVRULHV HW SLqFH

N'utiliser que des accessoires et pièces de rechange d'origine, ils garantissent le bon fonctionnement de l'appareil.

Vous trouverez des informations relatives aux accessoires et pièces de rechange sur www.kaercher.com.

3URWHFWLRQ GH O\H

La liste des composants de votre appareil figure sur l'emballage. Lors du déballage, contrôler l'intégralité du matériel.

S'il manque des accessoires ou en cas de dommages imputables au transport, informer immédiatement le revendeur.

, OOXVWUDWLRQV YRLU SDJH

- 1 Arrivée d'eau avec tamis intégré
- 2 Raccord pour l'arrivée d'eau
- 3 Raccord haute pression
- 4 Espace de rangement pour les accessoires
- 5 Poignée de transport
- 6 Câble d'alimentation secteur avec fiche secteur
- 7 clip de câble
- 8 Support pour le câble d'alimentation.
- 9 Interrupteur principal "0/OFF" / "I/ON"
- 10 Poignée-pistolet
- 11 Verrouillage poignée-pistolet
- 12 Agrafe pour le flexible haute pression
- 13 Douille de sécurité
- 14 Prolongation pour la lance
- 15 Lance avec réglage de la pression (Vario Power)
La pression de travail peut être augmentée en continu de 'SOFT' à 'HARD'. Pour régler la pression de travail, relâcher le levier du pistolet haute pression et tourner la lance sur la position souhaitée.
- 16 Flexible haute pression
- 17 Tuyau d'alimentation d'eau
- 18 Raccord pour flexible
- 19 Raccord pour flexible (Aqua Stop)
- 20 Raccord robinet pour robinetteries intérieures

O R Q W D J H

Monter les pièces jointes en vrac à l'appareil avant la mise en service.

, OOXVWUDWLRQV YRLU SDJH

Figure : **A**

→ Visser le raccord à l'arrivée d'eau de l'appareil.

Figure : **B**

→ Retirer l'agrafe pour le flexible haute pression de la poignée pistolet.

Figure : **C**

→ Enficher le flexible haute pression dans les poignée-pistolet.

→ Enfoncer les agrafes jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Contrôler que la connexion est bien fixée en tirant sur le flexible haute pression.

→ Garer l'appareil sur une surface plane.

Figure : **D**

→ Connecter le flexible haute pression avec le raccord haute pression de l'appareil.

Contrôler que la connexion est bien fixée en tirant sur le flexible haute pression.

→ Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

\$ O L P H Q W D W L R Q H Q

Données de raccordement, voir plaque signalétique / caractéristiques techniques

Respecter les prescriptions de votre société distributrice en eau.

ATTENTION

Des impuretés dans l'eau peuvent endommager la pompe haute pression et les accessoires. Il est recommandé d'utiliser le filtre à eau KÄRCHER (accessoires spéciaux, référence 4.730-059).

→ Enficher le flexible d'arrivée d'eau sur le raccord sur le raccord d'alimentation en eau.

→ Raccorder le flexible d'eau à l'alimentation en eau.

→ Ouvrir le robinet d'eau complètement.

) R Q F W L R Q Q H P H Q V

ATTENTION

Une marche à sec de plus de 2 minutes endommage la pompe haute pression. Si l'appareil n'établit pas de pression dans les deux minutes, le mettre hors service et procéder de la manière indiquée dans les instructions du chapitre "Aide en cas de défauts".

) R Q F W L R Q Q H P H Q W j K D X

△ PRÉCAUTION

Une distance d'au moins 30 cm entre la lance et les surfaces peintes est nécessaire pour éviter tout endommagement

Figure : **E**

→ Raccorder prolongation pour la lance à la poignée-pistolet et la fixer en effectuant une rotation à 90°.

Figure : **F**

→ Serrer la douille de sécurité.

Figure : **G**

→ Raccorder la lance à la prolongation pour la lance et la fixer en effectuant une rotation à 90°.

→ Interrupteur principal sur "I/ON".

→ Déverrouiller la manette de la poignée-pistolet.

→ Tirer le levier, l'appareil se met en service.

5 H P D U T X H Si le levier est relâché, l'appareil met hors service. La haute pression est conservée dans le système.

**, Q W H U U R P S U H O H I R Q F **

→ Relâcher la manette de la poignée-pistolet.

→ Verrouiller le levier de la poignée-pistolet.

→ En cas de pauses de longue durée (plus de 5 minutes), mettre en plus l'appareil hors service avec l'interrupteur "0/OFF".

) LQ GH O XWLOLVDWLR

(QWUHWLHQ HW PDL

⚠ PRÉCAUTION

Séparer le tuyau haute pression de la poignée-pistolet ou de l'appareil uniquement quand il n'y a pas de pression dans le système.

- Relâcher la manette de la poignée-pistolet.
- Mettre l'appareil hors service "0/OFF".
- Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
- Fermer le robinet d'eau.
- Actionner la gachette de la poignée-pistolet afin de faire échapper la pression restante dans le système.
- Verrouiller le levier de la poignée-pistolet.
- Séparer l'appareil de l'alimentation en eau.

7UDQVSRUW

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure et d'endommagement !
Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

7UDQVSRUW PDQXHO

- Soulever l'appareil avec la poignée et le porter.

7UDQVSRUW GDQV GHV

- Freiner l'appareil pour l'empêcher de glisser et de basculer.

(QWUHSRVDJH

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure et d'endommagement !
Tenir compte du poids de l'appareil lors du stockage.

5DQJHU O1DSSDUHLO

En cas de stockage prolongé, par ex. en hiver, respecter en plus les recommandations fournies au chapitre Entretien.

- Gérer l'appareil sur une surface plane.
- Séparer le flexible haute pression du raccord haute pression de l'appareil.
- Séparer la lance du pistolet haute pression.
- Ranger les accessoires dans le rangement.
- Enrouler le câble d'alimentation secteur sur son enrouleur et fixer la fiche secteur avec le serrage de câble.

3URWHFWLRQ DQWLJHO

ATTENTION

Des appareils et des accessoires qui n'ont pas été complètement vidés peuvent être détruits par le gel. Vider complètement l'appareil et les accessoires et les mettre à l'abri du gel.

Pour éviter des dommages :

- Vider complètement l'eau de l'appareil : Mettre l'appareil en service sans le flexible haute pression raccordé et sans alimentation d'eau raccordé (max. 1 min.) et attendre jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau du raccord haute pression. Désactiver l'appareil.
- Conserver l'appareil et l'intégralité des accessoires dans un endroit à l'abri du gel.

⚠ DANGER

Risque d'électrocution.

- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, couper l'interrupteur principal et débrancher la fiche secteur.

1HWRWLDJH GX WDPLV GH

Nettoyer régulièrement le tamis dans le raccord d'alimentation en eau.

ATTENTION

Le tamis ne doit pas être endommagé.

- Retirer le raccord du raccord d'alimentation en eau.

Figure : H

- Enlever le tamis avec une pince plate.
- Nettoyer le tamis sous l'eau courante.
- Remettre en place le tamis dans le raccord d'alimentation en eau.

ODLQWHQDQFH

L'appareil ne nécessite aucune maintenance.

\$VVLVWDQFH HQ FDV

Il est possible de résoudre des pannes sans trop grande gravité en utilisant la liste suivante.

En cas de doute, s'adresser au service après-vente agréé.

⚠ DANGER

Risque d'électrocution.

- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, couper l'interrupteur principal et débrancher la fiche secteur.

/ DSSDUHLO QH IRQFWL

- Tirer le levier de la poignée pistolet, l'appareil se met en service.
- Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la prise de courant.
- Vérifier si le câble d'alimentation est endommagé

/ DSSDUHLO QH PRQWH S

- Contrôler le réglage sur la lance.
- Vérifier la présence d'un débit suffisant au niveau de l'alimentation en eau.
- Purger l'appareil : Mettre l'appareil en service sans flexible haute pression et attendre (max. 2 minutes) jusqu'à ce qu'il s'écoule de l'eau sans bulle du raccord haute pression. Mettre l'appareil hors tension et raccorder le flexible haute pression.
- Enlever le tamis de l'arrivée d'eau à l'aide d'une pince et le nettoyer à l'eau courante.

)OXFXDWLRQV GH SUHV

- Nettoyer la buse à haute pression : Ôtez les salissures situées dans l'orifice de la buse à l'aide d'une aiguille et rincez-la avec de l'eau.
- Contrôler la quantité d'eau alimentée.

%UXLWV GH IRQFWLRQ

Courroie dentée défectueuse, consulter le service après-vente.

\$SSDUHLO QRQ pWDQ

- Une fuite minime au niveau de l'appareil peut survenir sous certaines conditions techniques. Si la fuite est importante, contacter le service après-vente agréé.

***DUDQWLH**

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Vous trouverez les adresses sous :

www.kaercher.com/dealersearch

&DUDFWpULVWLTXH V

%UDQFKHPHQW pOHFWULTXH	
Tension	220-240 V 1~50-60 Hz
Courant absorbée	6 A
Degré de protection	IPX5
Classe de protection	II <input type="checkbox"/>
\$UULYpHG HDX	
Pression d'alimentation (max.)	1,2 MPa
Température d'alimentation (max.)	40 °C
Débit d'alimentation (min.)	7 l/min
3HUIRUPDQFHV	
Pression de service	7,4 MPa
Pression maximale admissible	11 MPa
Débit (eau)	5,5 l/min
Débit maximum	6,0 l/min
Force de réaction sur la poignée-pistolet	11 N
'LPHQVLRQV HW SRLGV	
Longueur	278 mm
Largeur	233 mm
Hauteur	296 mm
Poids, opérationnel avec accessoires	4,7 kg
9DOHXUV GpILQLHV VHORQ (1	
Valeur de vibrations bras-main	0,7 m/s ²
Incertitude K	0,6 m/s ²
Niveau de pression acoustique L _{pA}	77 dB(A)
Incertitude K _{pA}	2 dB(A)
Niveau de pression acoustique L _{WA} + incertitude K _{WA}	91 dB(A)

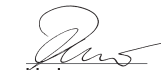
Sous réserve de modifications techniques.

'pFODUDWLRQ 8(GH F

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

3URGLXW Nettoyeur haute pression
7\SH 1.600-xxx
'LUHFWLHYV HXURSpHQQHV HQ Y
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/CE
1RUPHV KDUPRQLVpHV DSSOLTxi
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018
3URFpGXUHV GpYDOXDWLRQ GH
2000/14/CE: Annexe V
1LYHDX GH SXLVVDQFH DFRXVWL
Mesuré: 89
Garanti: 91

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/08/01

, QGLFH

Sicurezza	IT	4
Uso conforme a destinazione	IT	4
Accessori e ricambi	IT	4
Protezione dell'ambiente	IT	4
Descrizione dell'apparecchio	IT	5
Montaggio	IT	5
Messa in funzione	IT	5
Funzionamento	IT	5
Trasporto	IT	6
Supporto	IT	6
Cura e manutenzione	IT	6
Guida alla risoluzione dei guasti	IT	6
Garanzia	IT	7
Dati tecnici	IT	7
Dichiarazione di conformità UE	IT	7

6LFXUH]]D



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste istruzioni per l'uso originali e le avvertenze di sicurezza in allegato. Agire corrispondentemente e conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

6LPEROL ULSRUWDWL V X O O I D S Z N U H F F K L R



Il getto ad alta pressione non va mai puntato su persone, animali, equipaggiamenti elettrici attivi o sull'apparecchio stesso. Proteggere l'apparecchio dal gelo.



L'apparecchio non deve essere collegato direttamente alla rete idrica pubblica.

'LVSRLWLWLYL GL VLFXUH]]D

PRUDENZA

■ I dispositivi di sicurezza servono alla protezione dell'utente e non devono essere modificati o essere aggirati.

, QWHUUXWWRUH GHOO DSSDUHFFK L R

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

%ORFFR GHOO SLVWROD D VSUX]]R

Il dispositivo di blocco inibisce la leva della pistola a spruzzo ed impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

9DOYROD GL WURSSRSLHQR FRQ SUHVVRVVDWR

La valvola di troppo pieno impedisce che venga superata la pressione di esercizio massima consentita.

Se si allenta la leva della pistola a spruzzo, il pressostato spegne la pompa, il getto ad alta pressione si ferma. Se si tira la leva, si riattiva la pompa.

8VR FRQIRUPH D GHV

Utilizzate questa idropulitrice esclusivamente nell'uso domestico:

- per la pulizia di macchine, veicoli, edifici, attrezzi, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio ecc. con getto d'acqua ad alta pressione (se necessario con l'aggiunta di detergenti).
- con accessori, ricambi e detergenti omologati da KÄRCHER. Rispettate le indicazioni allegate ai detergenti.

\$FFHVVRUL H ULFD

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

3URWH]]LRQH GHOO I



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire a regola d'arte gli imballaggi.



Gli apparecchi dismessi contengono preziosi materiali riciclabili che devono essere consegnati al riciclaggio. Smaltire a regola d'arte gli apparecchi dismessi.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono spesso componenti che, con un utilizzo o smaltimento non corretti, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



I lavori di pulizia durante i quali si produce acqua di scarico contenente olio, per es. alla pulizia di motori o di sottoscocche vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.

\$YYHUWHQH VXL FRQWHQXWL 5

Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

www.kaercher.com/REACH

'HVFUL]LRQH GHOOTD

La fornitura del Suo apparecchio è riportata sulla confezione. Controllare che il contenuto dell'imbballaggio sia completo.

In caso di accessori assenti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

3 H U O H I L J X U H Y H G L S D J L Q D

- 1 Collegamento dell'acqua con filtro montato
- 2 Giunto per collegamento dell'acqua
- 3 Attacco alta pressione
- 4 Vano accessori
- 5 Maniglia di trasporto
- 6 Cavo di allacciamento alla rete con connettore
- 7 Clip per cavi
- 8 Custodia per il cavo di allacciamento alla rete
- 9 Interruttore dell'apparecchio „0/OFF“ / „I/ON“
- 10 Pistola a spruzzo
- 11 Blocco della pistola a spruzzo.
- 12 Morsetto per tubo flessibile di alta pressione
- 13 Manicotto di sicurezza
- 14 Prolunga per lancia
- 15 Lancia con regolazione della pressione (Vario Power)

È possibile aumentare in modo continuo la pressione di lavoro da "SOFT" a "HARD". Per regolare la pressione di lavoro, rilasciare la leva della pistola ad alta pressione e girare la lancia nella posizione desiderata.

- 16 Tubo flessibile alta pressione
- 17 Tubo di alimentazione acqua
- 18 Giunto per tubo flessibile
- 19 Giunto per tubo flessibile (Aqua Stop)
- 20 Raccordo per rubinetti interni

0 R Q W D J J L R

Prima della messa in funzione montare i componenti singoli dell'apparecchio.

) L J X U H Y H G L S D J

Figura **A**

→ Avvitare il giunto fornito sul collegamento acqua dell'apparecchio.

Figura **B**

→ Estrarre il morsetto del tubo flessibile di alta pressione dalla pistola a spruzzo.

Figura **C**

- Introdurre il tubo di alta pressione alla pistola a spruzzo.
- Introdurre il morsetto fino al suo aggancio. Accertarsi del corretto aggancio tirando il tubo flessibile di alta pressione.

0 H V V D L Q I X Q] L R Q

→ Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

Figura **D**

→ Collegare il tubo flessibile alta pressione all'attacco alta pressione dell'apparecchio.

Accertarsi del corretto aggancio tirando il tubo flessibile di alta pressione.

→ Inserire la spina in una presa elettrica.

\$ O L P H Q W D] L R Q H G H O C

Valori di collegamento: vedi targhetta e Dati tecnici.

Rispettare le disposizioni fornite dalla società per l'approvvigionamento idrico.

ATTENZIONE

Impurità nell'acqua possono danneggiare la pompa ad alta pressione e gli accessori. Consigliamo come protezione di utilizzare il filtro per l'acqua KÄRCHER (accessorio speciale, codice d'ordine 4.730-059).

→ Infilare il tubo flessibile di mandata dell'acqua sul giunto dell'attacco d'acqua.

→ Collegare il tubo flessibile acqua all'alimentazione idrica.

→ Aprire completamente il rubinetto.

) X Q] L R Q D P H Q W R

ATTENZIONE

Un funzionamento a secco di oltre 2 minuti determina dei danneggiamenti sulla pompa ad alta pressione. Nel caso in cui l'apparecchio non produca alcuna pressione entro 2 minuti, spegnere l'apparecchio e procedere secondo le indicazioni riportate al capitolo „Guida alla risoluzione dei guasti“.

) X Q] L R Q D P H Q W R D G D O W

△ PRUDENZA

Mantenere una distanza minima di 30 cm dal getto durante la pulizia di superfici verniciate, in modo da evitare danneggiamenti.

Figura **E**

→ Inserire la prolunga per lancia nella pistola a spruzzo e fissarla ruotandola di 90°.

Figura **F**

→ Stringere il manicotto di sicurezza.

Figura **G**

→ Inserire la lancia nella prolunga per lancia e fissarla con una rotazione di 90°.

→ Accendere l'apparecchio „I/ON“.

→ Sbloccare la leva della pistola a spruzzo.

→ Tirare la leva e l'apparecchio si attiva.

\$ Y Y L Quando si rilascia la leva, l'apparecchio si spegne. L'alta pressione nel sistema resta invariata.

, Q W H U U R P S H U H L O I X Q]

→ Rilasciare la leva della pistola a spruzzo.

→ Bloccare la leva della pistola a spruzzo.

→ Durante pause di lavoro prolungate (più di 5 min.) spegnere anche l'apparecchio „0/OFF“.

⚠ PRUDENZA

Scollegare il tubo flessibile ad alta pressione dalla pistola a spruzzo o dall'apparecchio, solo quando la pressione è scaricata dal sistema.

- Rilasciare la leva della pistola a spruzzo.
- Spegner l'apparecchio „0/OFF“.
- Togliere la spina di alimentazione dalla presa.
- Chiudere il rubinetto.
- Premere la leva della pistola a spruzzo in modo da scaricare la pressione ancora presente nel sistema.
- Bloccare la leva della pistola a spruzzo.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.

7UDVSRUWR

⚠ PRUDENZA

Pericolo di lesioni e di danneggiamento!
Per il trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

3RVLJLRQH PDQXDOH

- Sollevare l'apparecchio con l'apposito manico e trasportarlo.

3RVLJLRQH LQ YHLFR

- Bloccare l'apparecchio in modo tale che non possa scivolare o ribaltarsi.

6XSSRUWR

⚠ PRUDENZA

Pericolo di lesioni e di danneggiamento!
Osservare il peso dell'attrezzo quando lo si mette a mazzino.

'HSRVLWR GHOOJDSDDUHF

Prima di depositi di lunga durata, per es. in inverno, rispettare anche le avvertenze riportate al capitolo Cura.

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Scollegare il tubo flessibile alta pressione dall'attacco alta pressione dell'apparecchio.
- Staccare la lancia dalla lancia idropulitrice.
- Conservare gli accessori nella custodia per gli accessori.
- Avvolgere il cavo di allacciamento alla rete attorno all'alloggiamento e fissare la spina di rete con la fascetta serracavo.

\$QWLJHOR

ATTENZIONE

Apparecchi e accessori non completamente svuotati potrebbero venire danneggiati dal gelo. Svuotare completamente l'apparecchio e gli accessori e proteggerli dal gelo.

Per evitare danni:

- Svuotare completamente l'acqua dall'apparecchio: accendere l'apparecchio senza il tubo flessibile di alta pressione collegato e senza l'alimentazione idrica collegata (max. 1 min) ed attendere fino a quando dal raccordo di alta pressione non fuoriesce più dell'acqua. Spegner l'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un ambiente protetto dal gelo.

⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica.

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

3XOLJLD GH OLOWUR QHO

Pulire regolarmente il filtro nel raccordo dell'acqua.

ATTENZIONE

Non danneggiare il filtro.

- Rimuovere il giunto dall'attacco dell'acqua.

Figura **H**

- Estrarre il filtro con una pinza piatta.
- Pulire il filtro sotto acqua corrente.
- Inserire il filtro di nuovo nel raccordo dell'acqua.

ODQXWHQJLRQH

L'apparecchio è senza manutenzione.

*XLGD DOOD ULVROXJL

Piccoli guasti o disfunzioni possono essere eliminati seguendo le seguenti istruzioni.

In caso di dubbi si prega di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica.

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

/ DSSDUHFFKLR QRQ IX

- Tirare la leva della pistola a spruzzo e l'apparecchio si attiva.
- Controllare se la tensione dichiarata sulla targhetta coincide con la tensione della fonte di energia.
- Verificare la presenza di eventuali danni sul cavo di allacciamento alla rete.

/ DSSDUHFFKLR QRQ UDJLL

- Verificare la regolazione della lancia.
- Verificare l'alimentazione dell'acqua su sufficiente portata.
- Eliminare l'aria dall'apparecchio: Accendere l'apparecchio senza il tubo flessibile di alta pressione collegato ed attendere (max. 2 minuti) finché l'acqua che fuoriesce sia priva di bolle d'aria dal raccordo di alta pressione. Spegner l'apparecchio e collegare il tubo flessibile di alta pressione.
- Estrarre il filtro nel raccordo dell'acqua con una pinza piatta e lavarlo sotto acqua corrente.

)RUWL YDULDJLRQL GL

- Pulire l'ugello ad alta pressione: Rimuovere con un ago lo sporco dai fori degli ugelli e sciacquare con acqua dalla parte anteriore.
- Controllare l'afflusso di acqua.

5XPRURVLWj GL IXQJLRQ

Cinghia trapezoidale difettosa, contattare il servizio clienti.

/ DSSDUHFFKLR SHUQ

- Alcune cause tecniche fanno sì che ci sia una lieve permeabilità dell'apparecchio. In caso di permeabilità elevata rivolgersi al servizio clienti autorizzato.

*DUDQJLD

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Gli indirizzi li trovate sotto:

www.kaercher.com/dealersearch

'DWL WHFQLFL

&ROOHJDPHQWR HOHWULFR

Tensione 220-240 V
1~50-60 Hz

Potenza assorbita 6 A

Grado di protezione IPX5

Classe di protezione II 

&ROOHJDPHQWR DFTXD

Pressione in entrata (max.) 1,2 MPa

Temperatura in entrata (max.) 40 °C

Portata (min.) 7 l/min

3UHVVDJLRQL

Pressione di esercizio 7,4 MPa

Pressione max. consentita 11 MPa

Portata, acqua 5,5 l/min

Portata massima 6,0 l/min

Forza repulsiva della pistola a spruzzo 11 N

'LPHQVLRQL H SHVL

Lunghezza 278 mm

Larghezza 233 mm

Altezza 296 mm

Peso, pronto all'uso con accessori 4,7 kg

9DORUL ULOHYDWL VHFRQGR (1

Valore di vibrazione mano-braccio 0,7 m/s²

Dubbio K 0,6 m/s²

Pressione acustica L_{pA} 77 dB(A)

Dubbio K_{pA} 2 dB(A)

Pressione acustica L_{WA} + Dubbio K_{WA} 91 dB(A)

Con riserva di modifiche tecniche.

'LFKLDUDJLRQH GL FRO

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

3URGRWWR Idropulitrice

ORGHOOOR 1.600-xxx

'LUHWLWLYH 8(SHUWLQHQWL

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

1RUPH DUPRQLJJDWH DSSOLFDDWI

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

3URFHGXUD GL YDOXWDJLRQH GH

2000/14/CE: Allegato V

/LYHOOR GL SRWHQJD VRQRUD G

Misurato: 89

Garantito: 91

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/08/01

, Q K R X G

Veiligheid	NL	4
Reglementair gebruik	NL	4
Toebehoren en reserveonderdelen	NL	4
Zorg voor het milieu	NL	4
Beschrijving apparaat	NL	5
Montage	NL	5
Inbedrijfstelling	NL	5
Werking	NL	5
Vervoer	NL	6
Opslag	NL	6
Onderhoud	NL	6
Hulp bij storingen	NL	6
Garantie	NL	7
Technische gegevens	NL	7
EU-conformiteitsverklaring	NL	7

9 H L O L J K H L G



Lees voor het eerste gebruik van uw apparaat deze veiligheidsinstructies en de originele gebruiksaanwijzing. Neem deze in acht. Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.



Richt de hogedrukstraal niet op personen, dieren, actieve elektrische uitrusting of het apparaat zelf.

Apparaat tegen vorst beschermen.



Het apparaat mag niet onmiddellijk aangesloten worden op het openbare drinkwater-net.

9 H L O L J K H L G V L Q U L F K W L Q J H Q

VOORZICHTIG

■ *Veiligheidsinrichtingen dienen ter bescherming van de gebruiker en mogen niet veranderd of omzeild worden.*

\$ S S D U D D W V F K D N H O D D U

De hoofdschakelaar van het apparaat verhindert de onvoorziene werking van het apparaat.

9 H U J U H Q G H O L Q J K D Q G V S X L W S L V W R R O

De vergrendeling blokkeert de hendel van het handspuitpistool en verhindert de onvoorziene start van het apparaat.

2 Y H U V W U R R P N O H S P H W G U X N V F K D N H O D D U

De omloopklep verhindert de overschrijding van de toegelaten werkdruk.

Wordt de hendel van het handspuitpistool losgelaten, dan schakelt de drukschakelaar de pomp uit en stopt de hogedrukstraal. Wordt de hendel aangetrokken, dan schakelt de drukschakelaar de pomp weer in.

5 H J O H P H Q W D L U J H

Deze hogedrukreiniger is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik:

- voor het reinigen van machines, voertuigen, gebouwen, gereedschap, gevels, terrassen, tuintoe- stellen, enz. met een hogedrukwaterstraal (indien nodig met toevoeging van reinigingsmiddelen);
- met door KÄRCHER vrijgegeven toebehoren, re- serveonderdelen en reinigingsmiddelen. Neem de instructies in acht die bij de reinigingsmiddelen ho- ren.

7 R H E H K R U H Q H Q U H V H U

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reser- veonderdelen. Deze garanderen dat het apparaat veilig en zonder storingen functioneert.

Informatie over het toebehoren en de reserveonderde- len vindt u op www.kaercher.com.

= R U J Y R R U K H W P L



Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Gelieve verpakkingen op milieuvriendelijke manier te ver- wijderen.



Oude apparaten bevatten waardevolle recycle- bare materialen die moeten worden hergebruikt. Gelieve oude apparaten op milieuvriendelijke ma- nier te verwijderen.

Elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak onderdelen die een potentieel gevaar kun- nen vormen voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze foutief worden gebruikt of niet correct worden afgevoerd. Deze onderdelen zor- gen er desalniettemin voor dat het apparaat naar behoren functioneert. Apparaten die dit symbool dragen, mogen niet met het huisvuil worden afge- voerd.

Reinigingswerkzaamheden waarbij oliehoudend afvalwater ontstaat, bv. motor- of bodemwas, mo- gen enkel uitgevoerd worden in wasplaatsen met olieafscheider.

\$ D Q Z L M J L Q J H Q E H W U H I I H Q G H G H 5 (\$ & +

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder: www.kaercher.com/REACH

Het leveringspakket van het apparaat staat op de verpakking afgebeeld. Controleer bij het uitpakken of de inhoud volledig is.

Mochten er eventueel accessoires ontbreken of mocht u transportschade constateren, neem dan contact op met uw leverancier.

\$ I E H H O G L Q J H Q] L H S D J L Q D

- 1 Wateraansluiting met ingebouwde zeef
- 2 Koppelinggedeelte voor wateraansluiting
- 3 Hogedrukaansluiting
- 4 Accessoiresvak
- 5 Handgreep
- 6 Stroomleiding met stekker
- 7 Kabelclip
- 8 Bewaarplaats voor stroomkabel
- 9 Hoofdschakelaar „0/OFF“ / „I/ON“
- 10 Handpistool
- 11 Vergrendeling handspuitpistool
- 12 Klemmen voor hogedrukslang
- 13 Veiligheidshuls
- 14 Straalpijpverlenging
- 15 Spuitlans met drukregeling (Vario Power)
De werkdruk kan traploos van „SOFT“ tot „HARD“ worden verhoogd. Om de werkdruk te wijzigen, hendel van het hogedrukpistool loslaten en straalbuis in de gewenste stand draaien.
- 16 Hogedrukslang
- 17 Watertoevoerslang
- 18 Slangkoppeling
- 19 Slangkoppeling (Aqua Stop)
- 20 Kraanaansluiting voor binnenkranen

0 R Q W D J H

Losse onderdelen die bij het apparaat geleverd werden, moeten voor de inbedrijfstelling gemonteerd worden.

\$ I E H H O G L Q J H Q] L H S D J L Q D

Afbeelding **A**

→ De meegeleverde koppeling aan het wateraansluitpunt van het apparaat schroeven.

Afbeelding **B**

→ Klem voor hogedrukslang uit het handspuitpistool trekken.

Afbeelding **C**

→ Hogedrukslang in handspuitpistool steken.
→ Klem indrukken tot hij vastklikt. Veilige verbinding controleren door aan de hogedrukslang te trekken.

→ Zet het apparaat op een effen oppervlak.

Afbeelding **D**

→ Hogedrukslang met de hogedrukaansluiting van het apparaat verbinden.

Veilige verbinding controleren door aan de hogedrukslang te trekken.

→ Netstekker in het stopcontact steken.

: D W H U W R H Y R H U

Aansluitwaarden zie typeplaatje/Technische gegevens. Voorschriften van de watermaatschappij in acht nemen.

LET OP

Verontreinigingen in het water kunnen de hogedrukpomp en de toebehoren beschadigen. Ter bescherming wordt het gebruik van de KÄRCHER-waterfilter (bijzondere toebehoren, bestelnummer 4.730-059) aanbevolen.

→ Watertoevoerslang op koppeling aan de wateraansluiting steken.

→ Waterslang aan de watertoevoer aansluiten.

→ Waterkraan volledig opendraaien.

: H U N L Q J

LET OP

Een droogloop van meer dan 2 minuten leidt tot beschadigingen van de hogedrukpomp. Indien het apparaat binnen 2 minuten geen druk opbouwt, schakelt u het apparaat uit en gaat u te werk volgens de instructies in het hoofdstuk „Hulp bij storingen“.

: H U N H Q P H W K R J H G U

△ **VOORZICHTIG**

Respecteer bij de reiniging van gelakte oppervlakken een minimumstraalafstand van 30 cm om beschadigingen te vermijden.

Afbeelding **E**

→ Straalbuisverlenging in handspuitpistool steken en vastzetten door 90° te draaien.

Afbeelding **F**

→ De veiligheidshuls vastdraaien.

Afbeelding **G**

→ Straalbuis in straalbuisverlenging steken en vastzetten door 90° te draaien.

→ Apparaat inschakelen "I/ON".

→ Hefboom van het handspuitpistool ontgrendelen.

→ Hendel aantrekken, het apparaat wordt ingeschakeld.

, Q V W U X F W L H Wanneer de hendel opnieuw gelaten, schakelt het apparaat opnieuw uit. Hogedruk blijft in het systeem behouden.

: H U N L Q J R Q G H U E U H N

→ Hefboom van het handspuitpistool loslaten.

→ Hefboom van het handspuitpistool vergrendelen.

→ Bij langere werkonderbrekingen (langer dan 5 minuten) het apparaat tevens uitschakelen "0/OFF".

: HUNLQJ V WRS] H W W H Q

2 QGHUKRXG

△ VOORZICHTIG

Scheid de hogedrukslang enkel van het handspuitpistool of het apparaat wanneer geen druk in het systeem voorhanden is.

- hefboom van het handspuitpistool loslaten.
- Apparaat uitschakelen "0/OFF"
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Draai de waterkraan dicht.
- Druk de hendel van het handspuitpistool in, om de nog aanwezige druk in het systeem af te laten nemen.
- hefboom van het handspuitpistool vergrendelen.
- Apparaat scheiden van de watertoevoer.

9 HUYRHU

△ VOORZICHTIG

Verwondings- en beschadigingsgevaar!
Neem bij het transport het gewicht van het apparaat in acht.

7 UDQVSRUW PHW GH K D O G

- Apparaat aan de draaggreep optillen en dragen.

7 UDQVSRUW LQ YRHU W X

- Apparaat beveiligen tegen verschuiven en kantelen.

2 SVODJ

△ VOORZICHTIG

Verwondings- en beschadigingsgevaar!
Neem bij de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

\$ SSDUDDW RSVODDQ

Voor langdurige opslag, bv. tijdens de wintermaanden, moeten tevens de instructies in het hoofdstuk Onderhoud in acht genomen worden.

- Apparaat op een egaal oppervlak neerzetten.
- Hogedrukslang van de hogedrukaansluiting van het apparaat scheiden.
- Scheid de straalbuis van het handspuitpistool.
- Accessoires in houder voor accessoires opbergen.
- Stroomleiding rond de houder wikkelen en stekker met kabelklem bevestigen.

9 RUVWEHVFKHUPLQJ

LET OP

Niet volledig leeggemaakte apparaten en toebehoren kunnen door vorst vernield worden. Maak het apparaat en de toebehoren volledig leeg en bescherm ze tegen vorst.

- Om schade te vermijden:
- Water volledig uit het apparaat aflaten: Apparaat zonder aangesloten hogedrukslang en zonder aangesloten watertoevoer inschakelen (max. 1 min) en wachten tot geen water meer uit de hogedrukaansluiting komt. Apparaat uitschakelen.
- Apparaat met alle accessoires in een vorstvrije ruimte bewaren.

△ GEVAAR

Gevaar van stroomschok

- Voor alle werkzaamheden aan het apparaat moet het apparaat uitgeschakeld en de stekker uitgetrokken worden.

= HHI LQ GH ZDWHUDDQVO

Reinig de zeef in de wateraansluiting regelmatig.

LET OP

De zeef mag niet beschadigd worden.

- Verwijder de koppeling van de wateraansluiting.
- Abbeelding **H**
- Trek de zeef met een platte tang eruit.
 - Reinig de zeef onder stromend water.
 - Zet de zeef opnieuw in de wateraansluiting.

2 QGHUKRXG

Het apparaat is onderhoudsvrij.

+ X O S E L M V W R U L C

Kleinere storingen kunt u zelf oplossen met behulp van het volgende overzicht.

Bij twijfel neemt u contact op met de bevoegde klantenservice.

△ GEVAAR

Gevaar van stroomschok

- Voor alle werkzaamheden aan het apparaat moet het apparaat uitgeschakeld en de stekker uitgetrokken worden.

\$ SSDUDDW GUDDLW

- Trek hendel van het handspuitpistool aan, het apparaat wordt ingeschakeld.
- Controleren of de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van de stroombron.
- Stroomleiding op beschadiging controleren.

\$ SSDUDDW NRPW QLHW

- Instelling aan de straalpijp controleren.
- Watertoevoer op voldoende volume controleren.
- Apparaat ontluften: Apparaat zonder aangesloten hogedrukslang inschakelen en wachten (max. 2 minuten) tot water zonder bellen uit de hogedrukaansluiting komt. Apparaat uitschakelen en hogedrukslang opnieuw aansluiten.
- De zeef in het wateraansluitpunt er met een platte tang uittrekken en onder stromend water reinigen.

6 WHUNH GUXNVFKRPPH

- Hogedruksproeier reinigen: Verontreinigingen met een naald uit het gat van de sproeier verwijderen en met water naar voren toe uitspoelen.
- Watertoevoervolume controleren.

* HOXLGHQ WLMGHQV G

Tandriem defect, klantenservice raadplegen.

\$ SSDUDDW RQGLFK

- Een geringe ondichtheid van het apparaat is technisch bepaald. Als de pomp echter erg lekt, moet contact worden opgenomen met de bevoegde klantenservice.

* DUDQWLH

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkooppkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

Adressen vindt u onder:

www.kaercher.com/dealersearch

7HFKQLVFKH JHJHY

: O H N W U L V F K H D D Q V O X L W L Q J	
Spanning	220-240 V 1~50-60 Hz
Stroomopname	6 A
Veiligheidsklasse	IPX5
Beschermingsklasse	II <input type="checkbox"/>
: D W H U D D Q V O X L W S X Q W	
Toevoerdruk (max.)	1,2 MPa
Toevoertemperatuur (max.)	40 °C
Toevoerhoeveelheid (min.)	7 l/min
& D S D F L W H L W	
Werkdruk	7,4 MPa
Maximaal toegestane druk	11 MPa
Opbrengst, water	5,5 l/min
Volume maximaal	6,0 l/min
Reactiekracht van het pistool	11 N
0 D W H Q H Q J H Z L F K W H Q	
Lengte	278 mm
Breedte	233 mm
Hoogte	296 mm
Gewicht, bedrijfsklaar met accessoires	4,7 kg
% H S D D O G H Z D D U G H Q F R Q I R U P (1	
Hand-arm vibratiewaarde	0,7 m/s ²
Onzekerheid K	0,6 m/s ²
Geluidsdrumniveau L _{pA}	77 dB(A)
Onzekerheid K _{pA}	2 dB(A)
Geluidskrachtniveau L _{WA} + onveiligheid K _{WA}	91 dB(A)

Technische wijzigingen voorbehouden.

(8 F R Q I R U P L W H L W V Y

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

3 U R G X F W Hogedrukreiniger
 7 \ S H 1.600-xxx
 9 D Q W R H S D V V L Q J] L M Q G H (8 U L F
 2006/42/EG (+2009/127/EG)
 2014/30/EU
 2011/65/EU
 2000/14/EG
 7 R H J H S D V W H J H K D U P R Q L V H H U G F
 EN 60335-1
 EN 60335-2-79
 EN 62233: 2008
 EN 55014-1: 2017
 EN 55014-2: 2015
 EN 61000-3-2: 2014
 EN 61000-3-3: 2013
 EN IEC 63000: 2018
 7 R H J H S D V W H F R Q I R U P L W H L W V E F
 2000/14/EG: Bijlage V
 * H O X L G V Y H U P R J H Q V Q L Y H D X G %
 Gemeten: 89
 Gegarandeerd: 91

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.


 H. Jenner

Chairman of the Board of Management


 S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentatieverantwoordelijke:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212
 Winnenden, 2020/08/01

EQGLFH GH FRQWH

Seguridad	ES	4
Uso previsto	ES	4
Accesorios y piezas de repuesto	ES	4
Protección del medio ambiente	ES	4
Descripción del aparato	ES	5
Montaje	ES	5
Puesta en marcha	ES	5
Funcionamiento	ES	5
Transporte	ES	6
Almacenamiento	ES	6
Cuidados y mantenimiento	ES	6
Ayuda en caso de avería	ES	6
Garantía	ES	7
Datos técnicos	ES	7
Declaración UE de conformidad	ES	7

6HJXULGDG



Antes de poner en marcha por primera vez el aparato, lea el manual de instrucciones original y las indicaciones de seguridad suministradas. Actúe de acuerdo a ellas. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

6tPERORV HQ HO DSD U D W R



No dirija el chorro de alta presión hacia personas, animales, equipamiento eléctrico activo, ni apunte con él al propio aparato. Proteger el aparato de las heladas.



El aparato no se puede conectar directamente al abastecimiento de agua potable público.

'LVSRLVLWLYRV GH VHJ XULGDG

PRECAUCIÓN

Los dispositivos de seguridad sirven para proteger al usuario y no se pueden modificar o sortear.

,QWHUUXSWRU GH HTXLSR

El interruptor del aparato impide el funcionamiento involuntario del mismo.

%ORTXHR GH OD SLVWROD SXOY HUULGROD QREACH

El bloqueo bloquea la palanca de la pistola pulverizadora manual e impide que el aparato se ponga en marcha de forma involuntaria.

9iOYXOD GH GHULYDFLyQ FRQ SUHVRVWDWR

La válvula de derivación evita sobrepasar la presión de trabajo permitida.

Cuando se suelta la palanca de la pistola pulverizadora manual, un presostato desconecta la bomba y el chorro de alta presión se para. Cuando se acciona la palanca, se conecta la bomba nuevamente.

8VR SUHYLVWR

Utilice esta limpiadora de alta presión, exclusivamente, en el ámbito doméstico:

- para limpiar máquinas, vehículos, obras, herramientas, fachadas, terrazas, herramientas de jardinería etc. con chorro de agua de alta presión (si es necesario agregar detergente).
- con accesorios autorizados por KÄRCHER, recambios y detergentes. Respetar las indicaciones de los detergentes.

\$FFHVRULRV \ SLHJDV

Utilice solamente accesorios y recambios originales, ya que garantizan un funcionamiento correcto y seguro del equipo.

Puede encontrar información acerca de los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

3URWHFFLyQ GH O PHG



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. Rogamos elimine los envases de forma que no se dañe el medio ambiente.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberán ser entregados para su aprovechamiento posterior. Rogamos desguace los aparatos usados ecológicamente.

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen a menudo componentes que pueden representar un peligro potencial para la salud de las personas y para el medio ambiente en caso de que se manipulen o se eliminen de forma errónea. Estos componentes son necesarios para el correcto funcionamiento del equipo. Los equipos marcados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Los trabajos de limpieza que producen aguas residuales que contienen aceite (p. ej., el lavado de motores o el lavado de los bajos) solo se deben realizar en zonas de lavado que dispongan de separador de aceite.

,QGLDFLQRQHV VREUH LQJUHGLF
Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH

'HVFULSFLyQ GHOD

El contenido de suministro de su aparato está ilustrado en el embalaje. Verifique durante el desembalaje que no falta ninguna pieza.

En caso de detectar que faltan accesorios o que han surgido daños durante el transporte, informe a su distribuidor.

,OXVWUDFLRQHVV YpDVH OD SiJLQD →

- 1 Conexión de agua con filtro incorporado
- 2 Pieza de acoplamiento para la conexión de agua
- 3 Conexión de alta presión
- 4 Compartimento para los accesorios
- 5 Asa de transporte
- 6 Cable de conexión a red y enchufe de red
- 7 Abrazadera de cable
- 8 Zona de recogida del cable de alimentación de red
- 9 Interruptor del aparato „0/OFF“ / „I/ON“
- 10 Pistola pulverizadora manual
- 11 Bloqueo de la pistola pulverizadora manual
- 12 Grapa para manguera de alta presión
- 13 Casquillo de fijación
- 14 Prolongación de la lanza dosificadora
- 15 Lanza dosificadora con regulación de la presión (Vario Power)

La presión de trabajo aumenta de forma continua de «SOFT» a «HARD». Para ajustar la presión de trabajo, soltar la palanca de la pistola de alta presión y girar el tubo pulverizador hacia la posición deseada.

- 16 Manguera de alta presión
- 17 Manguera de alimentación de agua
- 18 Acoplamiento para mangueras
- 19 Acoplamiento para mangueras (Aquistopp)
- 20 Adaptador para grifería interior

ORQWDMH

Antes de la puesta en marcha montar las piezas sueltas suministradas con el aparato.

,OXVWUDFLRQHVV YpDVH OD SiJLQD →

Imagen **A**

→ Atornille la pieza de acoplamiento a la conexión de agua del aparato suministrada.

Imagen **B**

→ Extraer la grapa para la manguera de alta presión de la pistola pulverizadora manual.

Imagen **C**

→ Introducir la manguera de alta presión en la pistola pulverizadora manual.

→ Presionar la grapa hacia dentro hasta que se encaje. Comprobar si la conexión es segura tirando de la manguera de alta presión.

3XHVWD HQ PDUFK

→ Coloque la dispositivo sobre una superficie plana.

Imagen **D**

→ Unir la manguera de alta presión con la conexión de alta presión del aparato.

Comprobar si la conexión es segura tirando de la manguera de alta presión.

Enchufar la clavija de red a una toma de corriente.

6XPLQLVWUR GH DJX

Valores de conexión: véase la placa de características/datos técnicos.

Tenga en cuenta las normas de la empresa suministradora de agua.

CUIDADO

La suciedad en el agua puede dañar la bomba de alta presión y los accesorios. Como protección se recomienda utilizar el filtro de agua KÄRCHEK (accesorios especiales, referencia de pedido 4.730-059).

→ Insertar la manguera de alimentación de agua en el acoplamiento de la toma de agua.

→ Conectar la manguera de agua a la toma de agua.

→ Abrir totalmente el grifo del agua.

)XQFLRQDPLHQWR

CUIDADO

La marcha en vacío durante más de 2 minutos provoca daños en la bomba de alta presión. Si el equipo no genera presión en 2 minutos, desconectar el equipo y proceder conforme a las indicaciones del capítulo "Ayuda en caso de fallo".

)XQFLRQDPLHQWR FRQD

△ PRECAUCIÓN

Mantener una distancia mínima de 30 cm con el chorro a la hora de limpiar superficies lacadas, para evitar daños.

Imagen **E**

→ Inserte la prolongación de lanza dosificadora en la pistola pulverizadora manual y fijela girándola 90°

Imagen **F**

→ Apretar el manguito de seguridad.

Imagen **G**

→ Inserte la lanza en la prolongación de la lanza dosificadora y fijela girándola 90°.

→ Conectar el aparato „I/ON“.

→ Desbloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.

→ Tirar de la palanca, el aparato se enciende.

1 R WSDno se suelta la palanca, el aparato vuelve a apagarse. La alta presión se mantiene en el sistema.

,QWHUUXSFLyQ GHOD IXQ

→ Suelte la palanca de la pistola pulverizadora manual.

→ Bloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.

→ Durante las pausas de trabajo prolongadas (de una duración superior a 5 minutos), desconectar además el aparato „0/OFF“.

) LQDOLJDFLyQ GH O IXQFLR

⚠ PRECAUCIÓN

La manguera de alta presión solo se puede separar de la pistola pulverizadora o el equipo si no hay presión en el sistema.

- Suelte la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- Desconectar el aparato "0/OFF".
- Saque el enchufe de la toma de corriente.
- Cierre el grifo de agua.
- Apriete la palanca de la pistola pulverizadora manual para eliminar la presión que todavía hay en el sistema.
- Bloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- Desconectar el aparato del suministro de agua.

7UDQVSRUWH

⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones y daños!

Respetar el peso del aparato para el transporte.

7UDQVSRUWH PDQXD O

- Levante el aparato por el asa y de sopórtelo.

7UDQVSRUWH HQ YHKtFX

- Asegurar el aparato para evitar que se deslice o vuelque.

\$OPDFHQDPLHQWF

⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones y daños!

Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

\$OPDFHQDPLHQWR GH O

Antes de almacenar el aparato durante un período prolongado, como por ejemplo en invierno, respetar también las indicaciones del capítulo Cuidados.

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana.
- Desconectar la manguera de alta presión de la conexión de alta presión del aparato.
- Separe la lanza dosificadora de la pistola pulverizadora manual.
- Guardar los accesorios en la zona de recogida para accesorios.
- Enrollar el cable de conexión a red para guardarlo y fijar el conector de red con la fijación de cable.

3URWHFFLyQ DQWLKH O D G

CUIDAD O

Los equipos y accesorios que no hayan sido totalmente vaciados puede ser destrozados por las heladas. Vaciar completamente el equipo y los accesorios y proteger de las heladas.

Para evitar daños:

- Vaciar totalmente el aparato, sacando todo el agua: conectar el aparato (máx. 1 min) con la manguera de alta presión y el suministro de agua desconectados, hasta que ya no salga agua de la conexión de alta presión. Desconectar el aparato.
- Almacenar el aparato en un lugar a prueba de heladas con todos los accesorios.

& XLGDGRV \ PDQWHQ

⚠ PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica.

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.

/LPSLH HO WDPLJ HQ OD F

Limpiar el tamiz regularmente en la toma de agua.

CUIDAD O

El tamiz no se debe dañar.

- Quitar el acoplamiento de la toma de agua.

Imagen H

- Extraer el tamiz con los alicates de punta plana.
- Limpiar el tamiz con agua corriente.
- Colocar de nuevo el tamiz en la toma de agua.

0DQWHQLPLHQWR

El aparato no precisa mantenimiento.

\$\XGD HQ FDVR GH O

Usted mismo puede solucionar las pequeñas averías con ayuda del resumen siguiente.

En caso de duda, dirijase al servicio de atención al cliente autorizado.

⚠ PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica.

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.

(O DSDUDWR QR IXQF

- Tirar de la palanca de la pistola pulverizadora manual, el aparato se conecta.

- Comprobar si la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la fuente de alimentación.

- Comprobar si el cable de conexión a la red presenta daños.

(O DSDUDWR QR DOFDQJD O

- Comprobar el ajuste de la lanza dosificadora.
- comprobar que el suministro de agua tiene suficiente caudal.

- Purgar el aparato: conectar el aparato sin conectar la manguera de alta presión y esperar (máx. 2 minutos) hasta que salga el agua sin burbujas por la conexión de alta presión. Desconectar el aparato y volver a conectar la manguera de alta presión.

- Extraer el tamiz de la conexión del agua con unos alicates de punta plana y limpiarlo colocándolo bajo agua corriente.

*UDQGHV RVFLODFLRQHV

- Limpiar la boquilla de alta presión: eliminar las impurezas del orificio de la boquilla con una aguja y aclarar con agua desde la parte delantera.
- Comprobar el caudal de agua.

5XLGRV GH IXQFLRQDP

Correa dentada averiada, avisar al servicio técnico.

(O DSDUDWR SUHVHQ

- El aparato presenta una ligera falta de estanqueidad por razones técnicas. En caso de que la falta de estanqueidad sea grande, contactar al Servicio técnico autorizado.

* DUDQWtD

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Aquí encontrará las direcciones:

www.kaercher.com/dealersearch

'DWRV WpFQLFRV

&RQH[LyQ HOpFWULFD

Tensión 220-240 V
1~50-60 Hz

Consumo de corriente 6 A

Grado de protección IPX5

Clase de protección II

&RQH[LyQ GH DJXD

Presión de entrada (máx.) 1,2 MPa

Temperatura de entrada (máx.) 40 °C

Velocidad de alimentación (mín.) 7 l/min

3RWHQFLD \ UHQGLPLHQWR

Presión de trabajo 7,4 MPa

Presión máx. admisible 11 MPa

Caudal, agua 5,5 l/min

Caudal máximo 6,0 l/min

Fuerza de retroceso de la pistola pulverizadora manual 11 N

0HGLGDV \ SHRVV

Longitud 278 mm

Anchura 233 mm

Altura 296 mm

Peso, listo para el funcionamiento con accesorios 4,7 kg

9DORUHV FDOFXODGRV FRQIRUPH

Valor de vibración mano-brazo 0,7 m/s²
Inseguridad K 0,6 m/s²

Nivel de presión acústica L_{pA} 77 dB(A)
Inseguridad K_{pA} 2 dB(A)

Nivel de potencia acústica L_{WA} + inseguridad K_{WA} 91 dB(A)

Sujeto a modificaciones técnicas.

'HFODUDFLyQ 8(GH FR

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

3URGXFWR Limpidora a alta presión
ORGHOR 1.600-xxx
'LUHFwLYDV FRPXLWDULDV DSC
2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

1RUPDV DUPRQLJDGDV DSOLFDDGI
EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

3URFHGLPLHQWR GH HYDOXDFLy
DSOLFDDGR

2000/14/CE: Anexo V

1LYHOGH SRWHQFLD DF~VWLFDD

Medido: 89

Garantizado: 91

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
D 73634 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/08/01

È QGLFH

Segurança	PT	4
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina	PT	4
Acessórios e peças sobressalentes	PT	4
Proteção do meio-ambiente	PT	4
Descrição da máquina	PT	5
Montagem	PT	5
Colocação em funcionamento	PT	5
Funcionamento	PT	5
Transporte	PT	6
Armazenamento	PT	6
Conservação e manutenção	PT	6
Ajuda em caso de avarias	PT	6
Garantia	PT	7
Dados técnicos	PT	7
Declaração UE de conformidade	PT	7

6 H J X U D Q o D



Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança anexos. Proceda em conformidade. Guarde os dois documentos para uma utilização futura ou para o proprietário seguinte.

6 t P E R O R V Q R D S D U H O K R



O jacto de alta pressão não deve ser dirigido contra pessoas, animais, equipamento eléctrico activo ou contra o próprio aparelho. Proteger o aparelho contra congelamento.



O aparelho não pode ser conectado de imediato à rede de água pública.

(T X L S D P H Q W R G H V H J X U D Q o D

⚠ CUIDADO

■ As unidades de segurança protegem o utilizador e não podem ser alteradas ou colocadas fora de serviço.

, Q W H U U X S W R U G R D S D U H O K R

O interruptor do aparelho impede a activação inadvertida do aparelho.

% O R T X H L R G D S L V W R O D S X O Y H U L J D G R U D P D Q X D O

O bloqueio trava a alavanca da pistola e impede um arranque inadvertido do aparelho.

9 i O Y X O D G H G H V F D U J D F R P L Q W H U U X S W R U G H S U H V V m R

A válvula de descarga evita a ultrapassagem da pressão de serviço permitida.

Se soltar a alavanca da pistola de injeção manual, a bomba de alta pressão é desligada por um interruptor manométrico. Se a alavanca for puxada, a bomba volta a ligar.

8 W L O L J D o m R F R Q I R U P H G H V W L Q D D P i T X L Q

Utilize esta lavadora de alta pressão unicamente para o uso privado:

- para a limpeza de máquinas, veículos, edifícios, ferramentas, fachadas, terraços, aparelhos de jardinagem, etc. com jato de água de alta pressão (se for necessário com detergentes).
- com acessórios, peças sobressalentes e detergentes homologados pela KÄRCHER. Observe os avisos que acompanham os detergentes.

\$ F H V V y U L R V H S H o D V V

Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais. Só assim poderá garantir uma operação do aparelho segura e sem avarias.

Para mais informações sobre acessórios e peças sobressalentes, consulte www.kaercher.com.

3 U R W H o m R G R P H L R



Os materiais da embalagem são recicláveis. Eliminar as embalagens de forma a preservar o meio ambiente.



Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Eliminar os aparelhos velhos de forma a preservar o meio ambiente.

Muitas vezes, os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm componentes que, em caso de manuseamento incorrecto ou recolha errada, podem representar um perigo para a saúde e para o ambiente. Contudo, estes componentes são necessários para a operação adequada do aparelho. Os aparelhos assinalados com este símbolo não podem ser eliminados com o lixo doméstico.



Efectuar os trabalhos de limpeza com formação de águas sujas oleosas, p.ex. lavagem do motor, lavagem onde existem colectores de óleo.

\$ Y L V R V V R E U H R V L Q J U H G L H Q W F
Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:

www.kaercher.com/REACH

'HVFULomR GD PiTX

O volume de fornecimento do seu aparelho é ilustrado na embalagem. Ao desembalar verifique a integridade do conteúdo.

Contacte imediatamente o vendedor, em caso de falta de acessórios ou no caso de danos de transporte.

) L J X U D V Y H M D S i J L Q D

- 1 Conexão de água com peneira incorporada
- 2 Peça de acoplamento para ligação da água
- 3 Ligação de alta pressão
- 4 Compartimento acessórios
- 5 Punho de transporte
- 6 Cabo de ligação à rede com ficha de rede
- 7 Clipe para cabo
- 8 Depósito para cabo de ligação à rede
- 9 Interruptor do aparelho "0/OFF" / "I/ON"
- 10 Pistola de injeção manual
- 11 Bloqueio da pistola pulverizadora manual
- 12 Grampo para mangueira de alta pressão
- 13 Casquilho de segurança
- 14 Extensão da lança (tubo de jacto)
- 15 Lança com regulação da pressão (Vario Power)
É possível aumentar a pressão de trabalho continuamente de "SOFT" até "HARD". Para ajustar a pressão de trabalho, soltar a alavanca da pistola de alta pressão e rodar a lança para a posição desejada.
- 16 Mangueira de alta pressão
- 17 Mangueira adutora de água
- 18 Złazce weża
- 19 Złazce weża (Aqua Stop)
- 20 Ligação de torneiras para guarnições internas

0 R Q W D J H P

Montar os componentes soltos na embalagem no aparelho, antes de proceder à colocação em funcionamento.

) L J X U D V Y H M D S i J L Q D

Figura **A**

- Fixar o elemento de acoplamento na conexão de água da máquina.

Figura **B**

- Retirar o grampo para a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual.

Figura **C**

- Encaixar a mangueira de alta pressão na pistola pulverizadora manual.
- Pressionar o grampo até encaixar. Controlar a ligação segura, puxando pela mangueira de alta pressão.

& RORFDomR HP IXQFL

- Colocar o aparelho sobre uma superfície plana.

Figura **D**

- Ligar a mangueira de alta pressão à respectiva ligação no aparelho.

Controlar a ligação segura, puxando pela mangueira de alta pressão.

- Ligue a ficha de rede à tomada de corrente.

\$OLPHQWDomR GH iJ

Para os valores de ligação veja a placa de características / dados técnicos.

Respeite as normas da companhia de abastecimento de água.

ADVERTÊNCIA

Contaminações na água podem danificar a bomba de alta pressão e os acessórios. Como meio de proteção é recomendado o filtro de água KÄRCHER (acessórios especiais, ref^o 4.730-059).

- Colocar a mangueira de admissão da água no acoplamento da ligação da água.

- Conectar a mangueira da água na alimentação da água.

- Abrir a torneira totalmente.

) X Q F L R Q D P H Q W R

ADVERTÊNCIA

O funcionamento a seco durante mais de 2 minutos conduz a danos irreparáveis na bomba de alta pressão. Se o aparelho não estabelecer nenhuma pressão dentro de 2 minutos, deve desligar o aparelho e proceder conforme indicado no capítulo "Ajuda em caso de avarias".

) X Q F L R Q D P H Q W R D D O W

△ CUIDADO

Guardar uma distância do jato mínima de 30 cm durante a limpeza de superfícies lacadas para evitar danos.

Figura **E**

- Introduzir a extensão da lança na pistola manual e rodar 90° para fixá-la.

Figura **F**

- Fixar o casquilho de segurança.

Figura **G**

- Introduzir a lança na extensão da lança manual e rodar 90° para fixá-la.

- Ligar o aparelho "I/ON".

- Desbloquear a alavanca da pistola pulverizadora.

- Puxar a alavanca e o aparelho entra em funcionamento.

\$ Y L V R o aparelho desliga assim que soltar a alavanca. A alta pressão permanece no sistema.

, Q W H U U R P S H U R I X Q F L

- Soltar a alavanca da pistola pulverizadora manual.

- Bloquear a alavanca da pistola pulverizadora.

- Se não trabalhar durante um período prolongado (superior a 5 minutos) com o aparelho, o mesmo deve ser desligado "0/OFF".

⚠ CUIDADO

Separar apenas a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual ou do aparelho se o sistema estiver livre de pressão.

- Soltar a alavanca da pistola pulverizadora manual.
- Desligar o aparelho "0/OFF".
- Retirar a ficha de rede da tomada.
- Fechar a torneira de água.
- Premir a alavanca da pistola de injeção manual para eliminar a pressão ainda existente no sistema.
- Bloquear a alavanca da pistola pulverizadora.
- Separar o aparelho da alimentação da água.

7UDQVSRUWH

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e de danos!
Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

7UDQVSRUWH PDQXD O

- Levantar o aparelho no manípulo e transportar.

7UDQVSRUWH HP YHtFXORV

- Proteger o aparelho contra deslizamentos e tombamentos.

\$UPDJHQDPHQWR

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e de danos!
Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.

***XDUGDU D PiTXLQD**

Antes de armazenar o aparelho durante um longo período (p. ex. no Inverno), deve-se prestar especial atenção ao capítulo da conservação.

- Estacionar o aparelho sobre uma superfície plana.
- Separar a mangueira de alta pressão na ligação de alta pressão do aparelho.
- Separar o tubo de jacto da pistola pulverizadora manual.
- Guardar os acessórios no respectivo local de armazenamento.
- Enrolar o cabo de alimentação no respectivo local de armazenamento e fixar a ficha com o grampo do cabo.

3URWHF o m R FRQWUD R F

ADVERTENCIA

Aparelhos ou acessórios que não tenham sido completamente esvaziados podem ser destruídos pela geada. Esvaziar completamente o aparelho e acessórios e proteger contra geada.

Para evitar danos:

- Esvaziar toda a água do aparelho: ligar o aparelho sem a mangueira de alta pressão conectada e sem a alimentação de água conectada (máx. 1 min) e aguardar até não sair mais nenhuma água da ligação de alta pressão. Desligar o aparelho.
- Guardar o aparelho com todos os acessórios um local protegido contra geada.

⚠ PERIGO

Perigo de um choque eléctrico.

- Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.

/LPSDU R FRDGRU QD OLV

Limpar regularmente o coador na ligação de água.

ADVERTENCIA

O coador não pode ficar danificado.

- Remover o acoplamento da ligação de água.

Figura **H**

- Puxar o coador para fora com um alicate de pontas chatas.
- Limpar o coador sob água corrente.
- Voltar a inserir o coador na ligação de água.

ODQXWHQ o m R

O aparelho está isento de manutenção.

\$MXGD HP FDVR GH I

Com a ajuda da seguinte tabela sinóptica, você mesmo pode eliminar pequenas avarias.

Em caso de dúvida contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

⚠ PERIGO

Perigo de um choque eléctrico.

- Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.

\$ PiTXLQD Q m R IXQFL I

- Puxar a alavanca da pistola pulverizadora manual, o aparelho entra em funcionamento.
- Verificar se a tensão indicada na placa de características coincide com a tensão da fonte de alimentação.
- Verificar o cabo de rede a respeito de danos.

\$ PiTXLQD Q m R DWLQJH D S

- Verificar o ajuste na lança.
- Verificar se a alimentação da água tem um caudal de débito suficiente.
- Eliminar o ar da máquina: Ligar o aparelho sem a mangueira de alta pressão conectada e esperar (máx. 2 minutos), até a água sair sem bolhas de ar na respectiva ligação de alta pressão. Desligar o aparelho e voltar a ligar a mangueira de alta pressão.
- Extrair o coador da conexão de água por meio de um alicate de pontas chatas e lavar-lo com água corrente.

)RUWHV YDULD o }HV GH

- Limpar o bocal de alta pressão: Elimine a sujidade da abertura do bocal com uma agulha e lave pela frente com água.
- Verificar a quantidade de alimentação de água.

5XtGRV RSHUDFLRQD

Correia dentada defeituosa, contactar o serviço de assistência.

\$SDUHOKR FRP IXJD

- Uma pequena fuga no aparelho é normal e deve-se a razões técnicas. Se houver fortes fugas de água, manda inspeccionar pelo Serviço Técnico autorizado.

*** DUDQWLD**

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Os endereços podem ser consultados em:

www.kaercher.com/dealersearch

' DGRV WpFQLFRV

/LJDmR HOpFWULFD	
Tensão	220-240 V 1~50-60 Hz
Consumo de corrente	6 A
Grau de protecção	IPX5
Classe de protecção	II <input type="checkbox"/>
& RQH[mR GH iJXD	
Pressão de admissão (máx.)	1,2 MPa
Temperatura de admissão (máx.)	40 °C
Quantidade de admissão (mín.)	7 l/mín
' DGRV UHODWLYRV j SRWrQFLD	
Pressão de serviço	7,4 MPa
Pressão máxima admissível	11 MPa
Débito, água	5,5 l/mín
Caudal de débito máximo	6,0 l/mín
Força de recuo da pistola manual	11 N
0HGLGDV H SHVRV	
Comprimento	278 mm
Largura	233 mm
Altura	296 mm
Peso, operacional com acessórios	4,7 kg
9DORUHV REWLGRV VHJXQGR (1	
Valor de vibração mão/braço	0,7 m/s ²
Insegurança K	0,6 m/s ²
Nível de pressão acústica L _{PA}	77 dB(A)
Insegurança K _{PA}	2 dB(A)
Nível de potência acústica L _{WA} + Insegurança K _{WA}	91 dB(A)

O fabricante reserva-se o direito de proceder a quaisquer alterações técnicas.

'HFODUDomR 8(GH FRO

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

3URGXWR Lavadora de alta pressão
7LSR 1.600-xxx
5HVSHFwLYDV 'LUHFWUL]HV GD
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/CE
1RUPDV KDUPRQLJGDV DSOLFDC
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018
3URFHVV R DSOLFDR GH DYDOLI
2000/14/CE: Anexo V
1tYHO GH SRWrQFLD DF~VWLFDC
Medido: 89
Garantido: 91

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsável pela documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/08/01

, QGKROG

Sikkerhed	DA	4
Bestemmelsesmæssig anvendelse	DA	4
Tilbehør og reservedele	DA	4
Miljøbeskyttelse	DA	4
Beskrivelse af apparatet	DA	5
Montering	DA	5
Ibrugtagning	DA	5
Drift	DA	5
Transport	DA	6
Opbevaring	DA	6
Pleje og vedligeholdelse	DA	6
Hjælp ved fejl	DA	6
Garanti	DA	7
Tekniske data	DA	7
EU-overensstemmelseserklæring	DA	7

6 LNNHUKHG



Læs den originale driftsvejledning før første gangs brug af maskinen og de vedlagte sikkerhedsanvisninger. Følg den nøje. Opbevar de to hæfter til senere brug eller til senere ejere.

6 \ PEROHU S n PDVNLQH Q



Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, tændt elektrisk udstyr eller mod selve maskinen.

Beskyt maskinen imod frost.



Maskinen må ikke tilsluttes umiddelbart til det offentlige drikkevandsnet.

6 LNNHUKHGV DQRUGQL QJHU

△ **FORSIGTIG**

■ Sikkerhedsanordninger skal beskytte mod kvæstelser og må hverken ændres eller omgås.

\$ I E U \ G H U

Hovedafbryderen forhindrer et utilsigtet brug af maskinen.

/ n V H D Q R U G Q L Q J S n K n Q G V S U ; M W H S L V W R O H Q

Låseanordningen blokerer sprøjtepestolens greb og forhindrer maskinens utilsigtede start.

2 Y H U V W U ; P V Y H Q W L O P H G W U \ N D I E U \ G H U

Overstrømsventilen forhindrer, at det maksimalt tilladte tryk overskrides.

Hvis pistolgrebet slippes, frakobles højtrykspumpen af en trykafbryder, og højtryksstrålen stopper. Hvis der trækkes i grebet, kobler trykafbryderen pumpen til igen.

% H V W H P P H O V H V P V V L J

Denne højtryksrenser må kun anvendes til privat brug:

- Til rengøring af maskiner, køretøjer, bygninger, værktøjer, facader, terrasser, haveredskaber etc. med højtryksvandstråle (efter behov med tilsætning af rengøringsmiddel).
- Med tilbehør, reservedele og rengøringsmidler, der er godkendt af Kärcher. Følg de anvisninger, der er vedlagt rengøringsmidlerne.

7 L O E H K ; U R J U H V H U

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes www.kaercher.com

0 L O M ; E H V N \ W W H O



Emballagen kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballagen på en miljømæssigt forsvarlig måde.



Udtjente maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Sørg for at bortskaffe gamle maskiner på en miljømæssigt forsvarlig måde.

Elektriske og elektroniske maskiner indeholder ofte bestanddele, der ved forkert omgang eller forkert bortskaffelse kan udgøre en mulig fare for menneskers sundhed og for miljøet. For en korrekt drift af maskinen er disse bestanddele imidlertid nødvendige. Maskiner kendetegnet med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.



Rengøringsarbejder, hvor der opstår olieholdigt spildevand, f.eks. motorvask eller undervognsvask må kun foregå på vaskepladser udstyret med en olieudskiller.

+ H Q Y L V Q L Q J H U W L O L Q G K R O G V V
Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:
www.kaercher.com/REACH

Maskinen, tilbehør m.m. vises på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

6 H ILJXUHUQH S n VLG H

- 1 Vandtilslutning med integreret si
- 2 Tilkoblingsdel til vandforsyning
- 3 Højtrykstilslutning
- 4 Rum til tilbehør
- 5 Bæregreb
- 6 Strømledning med netstik
- 7 Kalbelclips
- 8 Opbevaring til strømledningen
- 9 Hovedafbryder „0/OFF“ / „I/ON“
- 10 Håndsprøjetipistol
- 11 Låseanordning på håndsprøjetipistolen
- 12 Klemme til højtryksslangen
- 13 Sikringsmuffe
- 14 Strålerørforlængelse
- 15 Strålerør med trykregulering (Vario Power)
Arbejdstrykket kan øges trinløst fra "SOFT" til "HARD". Giv slip på højtrykpistolens greb, og drej strålerøret til den ønskede stilling for at justere arbejdstrykket.
- 16 Højtryksslange
- 17 Vandtilførselsslange
- 18 Slangekobling
- 19 Slangekobling (Aqua Stop)
- 20 Hanetilslutning til indvendige armaturer

0 R Q W H U L Q J

Løse komponenter, som er vedlagt maskinen, skal før brugen monteres.

6 H ILJXUHUQH S n VLG H

Figur **A**

- Skru den medfølgende koblingsdel på højtryksrensens vandtilslutning.

Figur **B**

- Træk clipsen til højtryksslangen ud af håndsprøjetipistolen.

Figur **C**

- Stik højtryksslangen ind i håndsprøjetipistolen.
- Tryk klemmen ind indtil den går i hak. Kontroller om forbindelsen er sikker ved at trække i højtryksslangen.

- Stil apparatet på en plan flade.

Figur **D**

- Højtryksslangen kobles til maskinens højtrykstilslutning.

Kontroller om forbindelsen er sikker ved at trække i højtryksslangen.

- Sæt netstikket i en stikkåse.

9 D Q G I R U V \ Q L Q J

Se typeskilt/tekniske data for tilslutningsværdier

Læg mærke til vandforsyningsselskabets regler.

BEMÆRK

Forureninger i vandet kan beskadige højtrykspumpen og tilbehøret. For at beskytte maskinen anbefales brug af KÄRCHER-vandfilter (specialtilbehør, bestillingsnummer 4.730-059).

- Sæt vandtilførselsslangen på vandtilslutningens kobling.

- Slut vandslangen til vandforsyningen.

- Åbn for vandhanen.

' U L I W

BEMÆRK

Tørkørsel på mere end 2 minutter fører til skader på højtrykspumpen. Afbryd maskinen hvis den ikke opbygger tryk indenfor 2 minutter og gå frem ifølge anvisningerne i kapitel "Hjælp ved fejl".

' U L I W P H G K j M W U \ N

△ **FORSIGTIG**

Hold mindst 30 cm stråleafstand ved rengøring af lake-rede overflader for at undgå lakskader.

Figur **E**

- Sæt strålerørforlængerstykket ind i håndsprøjetipistolen, og fastgør den ved at dreje den 90°.

Figur **F**

- Skru sikringshylsteret fast.

Figur **G**

- Sæt strålerøret ind i strålerørforlængerstykket, og fastgør det ved at dreje 90°.

- Stil hovedafbryderen på "I/ON".

- Brug håndsprøjetipistolens greb.

- Højtryksrenseren tændes ved at trække i grebet. % H P U N Hvis der gives slip på grebet, afbryd maskinen igen. Højtrykket opretholdes i systemet.

\$ I E U \ G H O V H D I G U L I \

- Slip pistolgrebets håndtag.

- Brug håndsprøjetipistolens greb.

- Afbryd endvidere maskinen "0/OFF" ved længere arbejds pauser (mere end 5 minutter).

(IWHU EUXJ

△ FORSIGTIG

Højtryksslangen må kun adskilles fra håndsprøjetpistolens eller maskinen, hvis systemet er uden tryk.

- Slip pistolgrebets håndtag.
- Sluk maskinen "0/OFF".
- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Luk vandhanen.
- Tryk på pistolgrebet for at fjerne det tryk, der er i systemet.
- Brug håndsprøjetpistolens greb.
- Adskil maskinen fra vandforsyningen.

7UDQVSRUW

△ FORSIGTIG

Fare for person- og materialeskader!
Hold øje med maskinens vægt ved transporten.

0DQXHO WUDQVSRUW

- Løft maskinen ved hjælp af grebet og bær den.

7UDQVSRUW L N_iUHW i M_{HU}

- Maskinen sikres/fastgøres, så den ikke kan vælte eller flytte sig.

2SEHYDULQJ

△ FORSIGTIG

Fare for person- og materialeskader!
Hold øje med maskinens vægt ved oplagringen.

2SEHYDULQJ DI DSSDUW H_M

Inden maskinen opbevares over et længere tidsrum, f.eks. om vinteren, skal der tages hensyn til anvisningerne i kapitel "Pleje".

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Adskille højtryksslangen fra maskinens højtrykstilslutning.
- Tag strålerøret af sprøjetpistolens greb.
- Sæt tilbehøret i de respektive holdere.
- Rul strømkablet omkring holderen og spænd netstikket fast med kabelklemmen.

)URVWEHVN\WWHOV H

BEMÆRK

Ikke fuldstændig tømte maskin- eller tilbehørsdele kan ødelægges af frost. Tøm maskin- og tilbehørsdele fuldstændig og frostsikre dem.

For at undgå skader:

- Tømme maskinen for vand: Tænd maskinen uden tilsluttet højtryksslange og uden tilsluttet vandforsyning (max. 1 min.) og vent, indtil der ikke længere kommer vand ud af højtrykstilslutningen. Sluk for maskinen.
- Maskinen og alt tilbehør opbevares i et frostfrit rum.

3OHHM RJ YHGOLJHK

△ FARE

Risiko for elektrisk stød.

- Træk netstikket og afbryd maskinen inden der arbejdes på maskinen.

5HQV ILOWHUHW L YDQG

Rens vandtilslutningens filter med jævne mellemrum.

BEMÆRK

Sien må ikke beskadiges.

- Fjern koblingen fra vandtilslutningen.

Figur **H**

- Træk sien ud med en flad tang.
- Rens sien under rindende vand.
- Sæt igen sien i vandtilslutningen.

9HGOLJHKROGHOVH

Højtryksrensere er vedligeholdelsesfri.

+M OS YHG IHMO

Ved hjælp af denne oversigt kan De selv afhjælpe mindre fejl.

Kontakt den autoriserede kundeservice i tvivlstilfælde.

△ FARE

Risiko for elektrisk stød.

- Træk netstikket og afbryd maskinen inden der arbejdes på maskinen.

0DVNLQHQ N_iUHU LN

- Maskinen tændes ved at trække i håndsprøjetpistolens greb.

- Kontroller, at den angivne spænding på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spænding.
- Kontroller nettilslutningskablet for beskadigelse.

0DVNLQHQ NRPPHU LNNH RS WU\N

- Kontroller indstillingerne på strålerøret.
- Kontroller vandforsyningen for tilstrækkelig transportkapacitet.
- Maskinen skal aflufes: Tænd maskinen uden tilsluttet højtryksslange og vent (max. 2 minutter), indtil vandet kommer ud af højtrykstilslutningen uden bobler. Sluk for maskinen og tilslut højtryksslangen igen.
- Træk sien i vandtilslutningen ud med en flat tang og rens den under løbende vand.

.UDIWLJH WU\NXGVYI

- Rens højtryksdysen: Fjern snavs fra dyseborehullet med en nål og skyl ved at spule vand fremad.
- Kontroller den tillobende vandmængde.

'ULIWWVV i M

Tandrem defekt, kontakt kundeservice.

0DVNLQHQ HU XW W

- Teknisk betinget er maskinen lidt utæt. Kontakt den autoriserede kundeservice, hvis den er meget utæt.

* DUDQWL

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

Adresser finder De under:

www.kaercher.com/dealersearch

7HNQLVNH GDWD

(O WLOVOXWQLQJ

Spænding 220-240 V
1~50-60 Hz

Strømoftagelse 6 A

Beskyttelsesniveau IPX5

Beskyttelsesklasse II

9DQGWL OVOXWQLQJ

Tilførselstryk, maks. 1,2 MPa

Forsyningstemperatur, maks. 40 °C

Forsyningsmængde, min. 7 l/min.

<GHOVHVGDWD

Arbejdsstryk 7,4 MPa

Maks. tilladt tryk 11 MPa

Kapacitet, vand 5,5 l/min.

Transportmængde max. 6,0 l/min.

Pistolgrebets tilbagestødkraft 11 N

0nORJYJW

Længde 278 mm

Bredde 233 mm

Højde 296 mm

Vægt, driftsklar med tilbehør 4,7 kg

2SOVWHYUGLHULIjOJH(1

Hånd-arm vibrationsværdi 0,7 m/s²
Usikkerhed K 0,6 m/s²

Lydtryksniveau L_{pA} 77 dB(A)
Usikkerhed K_{pA} 2 dB(A)

Lydeffektniveau L_{WA} + usikkerhed K_{WA} 91 dB(A)

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

(8 RYHUHQVVWHPPHOV

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EU-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

3URGXNW Højtryksrenser

7\SH 1.600-xxx

* OGHQGH (8 GLUHNWLYHU

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EF

\$QYHQGWH KDUPRQLVHUHGH VW

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

\$QYHQGWH RYHUHQVVWHPPHOV UHU

2000/14/EF: Bilag V

\/GHIIHNWQLYHDX G% \$

Målt: 89

Garanteret: 91

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/08/01

, Q Q K R O G

Sikkerhet	NO	4
Forskriftsmessig bruk	NO	4
Tilbehør og reservedeler	NO	4
Miljøvern	NO	4
Beskrivelse av apparatet	NO	5
Montering	NO	5
Ta i bruk	NO	5
Drift	NO	5
Transport	NO	6
Lagring	NO	6
Pleie og vedlikehold	NO	6
Feilretting	NO	6
Garanti	NO	7
Tekniske data	NO	7
EU-samsvarserklæring	NO	7

6 L N N H U K H W



Les denne oversettelsen av den originale bruksanvisningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg de vedlagte sikkerhetsanvisningene. Følg dem. Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for neste eier.

6 \ P E R O H U S n P D V N L Q H Q



Høytrykksstrålen må ikke rettes mot personer, dyr, elektrisk utstyr som er på, eller maskinen selv.

Skal ikke utsettes for frost.



Maskinen skal ikke kobles direkte til den offentlige vannforsyningen.

6 L N N H U K H W V L Q Q U H W Q L Q U H W

⚠ **FORSIKTIG**

■ Sikkerhetsinnretningen fungerer som beskyttelse for brukeren, og må ikke endres eller omgås.

\$ S S D U D W E U \ W H U

Apparatbryteren forhindrer utilsiktet bruk av apparatet.

/ n V L Q K j \ W U \ N N V S L V W R O

Låsingen sperrer hendelen på høytrykkspistolen og forhindrer utilsiktet start av apparatet.

2 Y H U V W U j P V Y H Q W L O P H G W U \ N N E U \ W H U

Overstrømsventilen forhindrer at maskinens tillatte arbeidstrykk overskrides.

Hvis spaken på håndsprøytespistolen slippes, slår en trykkbryter av pumpen, og høytrykksstrålen stopper. Når spaken betjenes igjen, kobles pumpen inn igjen.

) R U V N U L I W V P H V L J

Denne høytrykksvaskeren må kun brukes til private formål.

- for rengjøring av maskiner, biler, bygninger, verkøytøy, fasader, terrasser, hageutstyr, etc. med høytrykkvannstråle (ved behov tilsatt rengjøringsmidler).
- med tilbehør, reservedeler og rengjøringsmidler som er godkjent av KÄRCHER. Følg anvisningene som følger med rengjøringsmiddelet.

7 L O E H K j U R J U H V H U

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av maskinen. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

0 L O M j Y H U Q



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på miljøvennlig måte.



Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenbrukes og som bør sendes til gjenbruk. Kvitt deg med gamle maskiner på miljøvennlig måte.

Elektriske og elektroniske apparater inneholder ofte deler som kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.



Rengjøringsarbeid som medfører oljeholdig avløpsvann, f. eks. motorvask, karosserivask, må bare utføres på vaskeplasser med oljeutskiller.

\$ Q Y L V Q L Q J H U R P L Q Q K R O G 5 (\$ & Q U H W Informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

www.kaercher.com/REACH

% HVNULYHOVH DY D

Leveringsomfang for apparatet er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er fullstendig, når du pakker ut.

Ved manglende tilbehør eller ved transportskader, vennligst informer forhandleren.

6 H V L G H I R U L O O X V W U D V M R Q H U

- 1 Vanntilkobling med innebygget sil
- 2 Koblingsdel for vanntilkoblingen
- 3 Høytrykksforsyning
- 4 Tilbehørsrom
- 5 Bærehåndtak
- 6 Strømledning med støpsele
- 7 Kabelclips
- 8 Oppbevaring av strømkabel
- 9 Apparatbryter "0/OFF" / "I/ON"
- 10 Høytrykkspistol
- 11 Låsinn høytrykkspistol
- 12 Klammer for høytrykkslange
- 13 Låsehylse
- 14 Strålerørforlengelse
- 15 Strålerør med trykkregulering (Vario Power)
Arbeidspresset kan økes trinnløst fra "SOFT" til "HARD". For å regulere arbeidspresset, slipp spaken på høytrykkspistolen og dreii strålerøret til ønsket stilling.
- 16 Høytrykkslange
- 17 Vanntilførselslange
- 18 Slangekobling
- 19 Slangekobling (Aqua Stop)
- 20 Krantilslutning for innenarmaturer

ORQWHULQJ

De løse delene som følger apparatet skal monteres før det tas i bruk.

6 H V L G H I R U L O O X V W U D V M R Q H U

Figur **A**

- Skru den medfølgende koblingsdelen på vanntilkoblingen på høytrykksvaskeren.

Figur **B**

- Trekk ut klammer for høytrykkslange fra høytrykkspistolen.

Figur **C**

- Sett høytrykkslangen i høytrykkspistolen.
- Klammer trykkes inn til de går i lås. Kontroller sikker tilkobling ved å trekke i høytrykkslangen.

7D L EUXN

- Sett maskinen på en jevn flate.

Figur **D**

- Høytrykkslangen kobles til høytrykkskoblingen på apparatet.

Kontroller sikker tilkobling ved å trekke i høytrykkslangen.

- Sett støpselet i stikkkontakten.

9DQQWLOI;UVHO

Se typeskilt/tekniske data for tilkoblingsverdier.

Følg vannverkets forskrifter.

OBS

Forurensning i vannet kan skade høytrykkspumpen og tilbehøret. For beskyttelse anbefales bruk av KÅR-CHER vannfilter (spesialtilbehør, bestillingsnr. 4.730-059).

- Koble vanntilførselslangen til koblingen på vanntilkoblingen.

- Vannslangen kobles til vannforsyningen.

- Åpne vannkranen helt.

'ULIW

OBS

Tørrkjøring i mer enn 2 minutter fører til skader på høytrykkspumpen. Dersom maskinen ikke bygger opp trykk innen 2 minutter, slå av maskinen og gå frem som beskrevet i kapittel "Feilretting".

'ULIW PHG K; \WU \NN

△ **FORSIKTIG**

Hold en avstand på minst 30 cm ved rengjøring av lakerte flater, for å unngå skader

Figur **E**

- Sett strålerørforlengelsen inn i håndsprøytepipistolen, og fest den ved å vri den 90°.

Figur **F**

- Skru fast sikringshylsen.

Figur **G**

- Sett strålerøret inn i strålerørforlengelsen, og fest det ved å vri det 90°.

- Slå på apparatet "I/ON".

- Lås spaken på håndsprøytepipistolen.

- Betjen hendelen, og maskinen starter.

0 H U N Dersom du slipper hendelen igjen, vil apparatet stoppe. Høyt trykk beholdes i systemet.

2SSKROG L DUEHLG

- Slipp spaken på håndsprøytepipistolen.

- Lås spaken på håndsprøytepipistolen.

- Ved lengre arbeidspauser (mer enn 5 minutter) må høytrykksvaskeren i tillegg slås av "0/OFF".

(W W H U E U X N

⚠ **FORSIKTIG**

Høytrykkslangen må bare tas av høytrykkspistolen eller maskinen når det ikke er noe trykk i systemet.

- Slipp spaken på håndsprøytepipistolen.
- Slå av apparatet "0/OFF".
- Trekk ut støpselet fra veggkontakten.
- Steng vannkranen.
- Trykk inn spaken på håndsprøytepipistolen for å utligne det gjenværende trykket i systemet.
- Lås spaken på håndsprøytepipistolen.
- Skill apparatet fra vannforsyningen.

7 U D Q V S R U W

⚠ **FORSIKTIG**

Fare for personskade og materiell skade!
Pass på vekten av apparatet ved transport.

7 U D Q V S R U W I R U K n Q G

- Løft apparatet i bærehåndtaket og bær det.

7 U D Q V S R U W L N M j U H W

- Sikre maskinen mot å skli eller vippe.

/ D J U L Q J

⚠ **FORSIKTIG**

Fare for personskade og materiell skade!
Vær oppmerksom på vekten til apparatet ved lagring.

2 S S E H Y D U L Q J D Y D S S D U D W E L W

Før lengre tids lagring, f.eks. om vinteren, pass på avisningene i kapittelet Pleie.

- Sett høytrykksvaskeren på et jevnt underlag.
- Skille høytrykkslange fra apparatets høytrykkstilkobling.
- Koble strålerøret fra høytrykkspistolen.
- Tilbehøret lagres i oppbevaringsrom for tilbehøret.
- Vikle opp strømkabelen og fest strøpstøpselet med kabelklemmen.

) U R V W E H V N \ W W H O V H

OBS

Maskiner og tilbehør som ikke er helt tørt kan bli ødelagt av frost. Tøm maskin og tilbehør komplett og sikre mot frost.

For å unngå skader:

- Tømme apparatet helt for vann: Slå på apparatet uten tilkoblet høytrykkslange og uten tilkoblet vannforsyning (maks 1 min.) og vent til det ikke kommer mer vann ut av høytrykkslangen. Slå av maskinen.
- Oppbevar apparat med alt utstyr i et frostsikkert rom.

3 O H L H R J Y H G O L N H

⚠ **FARE**

Fare for elektrisk støt.

- Før alt arbeid på apparatet skal apparatet slås av og strømkabelen trekkes ut.

5 H Q J M j U V L O L Y D Q Q W

Rengjør sil i vanntilkoblingen regelmessig.

OBS

Silen skal ikke være skadet.

- Ta av koblingen fra vanntilkoblingen.

Figur **H**

- Trekk ut silen med en flat tang.
- Rengjør silen under rennende vann.
- Sett inn igjen silen i vanntilkoblingen.

9 H G O L N H K R O G

Høytrykksvaskeren er vedlikeholdsfri.

) H L O U H W W L Q J

Mindre funksjonsfeil kan du ved hjelp av følgende oversikt utbedre selv.

Ved tvilstilfeller, ta kontakt med autorisert kundeservice.

⚠ **FARE**

Fare for elektrisk støt.

- Før alt arbeid på apparatet skal apparatet slås av og strømkabelen trekkes ut.

\$ S S D U D W H W J n U L N

→ Betjen hendelen på høytrykkspistolen og maskinen starter.

- Kontroller at spenningen som er oppgitt på typeskiltet er overensstemmende med strømkildens spenning.

- Kontroller strømkabelen for skader.

+ j \ W U \ N N V Y D V N H U H Q E \ J J H

- Kontroller innstilling på strålerøret.
- Kontroller at vannforsyningen har tilstrekkelig matevolum.

- Lufte maskinen: Slå på apparatet uten tilkoblet høytrykkslange og kjør det til det kommer ut vann (maks. 2 minutter) uten bobler fra høytrykkstilkoblingen. Slå av maskinen og koble på høytrykkslangen igjen.

- Ta ut sugeinntaket i vanntilkoblingen med en flat tang, og rengjør det under rennende vann.

6 W H U N H W U \ N N V Y L Q J

- Rengjør høytrykksdyse: Fjern smuss fra dysehulene med en nål, og skyll med vann i retning fra fremsiden.

- Kontroller vanntilførselsmengde.

' U L I W V O \ G H U

Tannreim defekt, kontakt kundeservice.

\$ S S D U D W H W H U X W

- Små utettheter i apparatet skyldes tekniske årsaker. Ved større utettheter, ta kontakt med autorisert kundeservice.

*** DUDQWL**

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice. Adresser finner du under:

www.kaercher.com/dealersearch

7HNQLVNH GDWD**(OHNWULVN WLONREOLQJ**

Spenning	220-240 V 1~50-60 Hz
----------	-------------------------

Strømforbruk	6 A
--------------	-----

Beskyttelsesklasse	IPX5
--------------------	------

Beskyttelsesklasse	II <input type="checkbox"/>
--------------------	-----------------------------

9DQQWLONREOLQJ

Tilførselstrykk (max)	1,2 MPa
-----------------------	---------

Vanntilførsels-temperatur (max)	40 °C
---------------------------------	-------

Tilførselsmengde (min)	7 l/min
------------------------	---------

(IIHNWVSHVLILNDVMRQH U

Arbeidstrykk	7,4 MPa
--------------	---------

Maks. tillatt trykk	11 MPa
---------------------	--------

Vannmengde	5,5 l/min
------------	-----------

Matemengde maks	6,0 l/min
-----------------	-----------

Rekylkraft høytrykkspistol	11 N
----------------------------	------

0nORJYHNW

Lengde	278 mm
--------	--------

Bredde	233 mm
--------	--------

Høyde	296 mm
-------	--------

Vekt, driftsklar, med tilbehør	4,7 kg
--------------------------------	--------

5HJLVWUHUWH YHUGLHU HWWHU

Hånd-arm vibrasjonsverdi	0,7 m/s ²
--------------------------	----------------------

Usikkerhet K	0,6 m/s ²
--------------	----------------------

Støytrykksnivå L _{PA}	77 dB(A)
--------------------------------	----------

Usikkerhet K _{PA}	2 dB(A)
----------------------------	---------

Støyeffektnivå L _{WA} + usikkerhet K _{WA}	91 dB(A)
---	----------

Det tas forbehold om tekniske endringer.

(8 VDPVYDUVHUNO U

Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de relevante EU-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer på maskinen som er utført uten vårt samtykke, mister denne erklæringen sin gyldighet.

3URGXNW Høytrykksvasker

7\SH 1.600-xxx

5HOHYDQWH (8 GLUHNWLYHU

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EF

\$QYHQGWH RYHUHQVVWHPPHQG

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

\$QYHQGW PHWRGH IRU VDPVYDU

2000/14/EF: Vedlegg V

/\GHIIHNWQLYn G% \$

Målt: 89

Garantert: 91

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Ansvarlig for dokumentasjon:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/08/01

Säkerhet	SV	4
Ändamålsenlig användning	SV	4
Tillbehör och reservdelar	SV	4
Miljöskydd	SV	4
Beskrivning av aggregatet	SV	5
Montering	SV	5
Idrifttagning	SV	5
Drift	SV	5
Transport	SV	6
Förvaring	SV	6
Skötsel och underhåll	SV	6
Åtgärder vid störningar	SV	6
Garanti	SV	7
Tekniska data	SV	7
EU-försäkran om överensstämmelse	SV	7

6 I N H U K H W



Läs igenom denna originalbruksanvisning och de medföljande säkerhetsanvisningarna innan du använder din maskin första gången. Följ dem. Spara båda häftena för senare behov eller för nya ägare.

6 \ P E R O H U S n D J J U H J D W H W



Rikta inte högtrycksstråle mot människor, djur, aktiv elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.

Skydda apparaten mot frost.



Apparaten får inte anslutas i omedelbar närhet till det offentliga dricksvattennätet.

6 I N H U K H W V D Q R U G Q L Q J D B S O \ V Q L Q J D U R P L Q J U H G L H Q V F

△ FÖRSIKTIGHET

■ Säkerhetsanordningar är till för att skydda användaren och får inte ändras eller sättas ur spel.

0 D V N L Q H Q V V W U | P E U \ W D U H

Strömbrytaren förhindrar att aggregatet startas av misstag.

6 S I U U V S R O K D Q G W D J

Spärren låser spolhandtagets avtryckare och förhindrar att aggregatet startas av misstag.

g Y H U V W U | P Q L Q J V Y H Q W L O P H G W U \ F N E U \ W D U H

Överströmningsventilen förhindrar överskridning av tillåtet arbetstryck.

När avtryckaren på spolröret släpps fränkopplas högtryckspumpen av en tryckbrytare som stoppar högtrycksstrålen. Trycker man in avtryckaren kopplar tryckbrytaren in pumpen igen.

Högtrycksstväten får endast användas för privat bruk.

- för rengöring av maskiner, fordon, verktyg, fasader, terrasser, trädgårdsredskap o.s.v. med högtrycksstråle (använd vid behov rengöringsmedel).
- tillsammans med av KÄRCHER godkända tillbehör, reservdelar och rengöringsmedel. Beakta anvisningarna som medföljer rengöringsmedlen.

7 L O O E H K | U R F K U H V

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

0 L O M | V N \ G G



Emballagematerialen kan återvinnas. Avfallshandtera emballag på ett miljövänligt sätt.



Uttjänta maskiner innehåller värdefulla material som kan återvinnas och de ska därför lämnas till ett insamlingsställe. Hantera kasserade maskiner på ett miljövänligt sätt.

Elektriska och elektroniska maskiner innehåller ofta komponenter som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell risk för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för att maskinen ska kunna arbeta korrekt. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoptorna.



Rengöringsarbeten som orsakar oljehaltigt avloppsvatten som t.ex. motortvätt och underdestvätt får endast utföras på tvättplatser med oljeavskiljare.

Aktuell information om ingredienser finns på: www.kaercher.com/REACH

%HVNULYQLQJ DY DJ

Aggregatets leveransomfång är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständig.

Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

% LOGHU VH VLGD

- 1 Vattenanslutning med inbyggt filter
- 2 Kopplingsdel för vattenanslutning
- 3 Högtrycksanslutning
- 4 Tillbehörsfack
- 5 Bärhandtag
- 6 Nätkabel med nätkontakt
- 7 Kabelklämma
- 8 Förvaringsplats för nätsladd
- 9 Strömbrytare "0/OFF / I/ON"
- 10 Spolhandtag
- 11 Spärr spolhandtag.
- 12 Klämmor till högtrycksslang
- 13 Säkringshylsa
- 14 Strålrörsförlängning
- 15 Spolrör med tryckreglering (Vario Power)
Arbetstrycket kan ökas steglöst från "SOFT" till "HARD". För att justera arbetstrycket släpper du handsprutans spak och vrider strålröret till önskat läge.
- 16 Högtrycksslang
- 17 Slang för vattentillförsel
- 18 Slangkoppling
- 19 Slangkoppling (Aqua Stop)
- 20 Krananslutning till inomhuskranar

ORQWHULQJ

Montera de bifogade lösa delarna på aggregatet innan det tas i drift.

)LJXUHU VH VLGD

Bild **A**

→ Skruva fast den medföljande kopplingen på aggregatets vattenanslutning.

Bild **B**

→ Dra ur klämmorna till högtrycksslangen ur handsprutan.

Bild **C**

→ Stick in högtrycksslangen i handsprutpistolen.

→ Tryck in klämman tills den hakar fast. Kontrollera att förbindelsen sitter säkert genom att dra i högtrycksslangen.

,GULIWWDJQLQJ

→ Ställ maskinen på ett jämnt underlag.

Bild **D**

→ Koppla ihop högtrycksslangen med högtrycksanslutningen på aggregatet.

Kontrollera att förbindelsen sitter säkert genom att dra i högtrycksslangen.

→ Anslut nätkontakt till vägguttag.

9DWWHQI|UV|UMQLQ

Anslutningsvärde, se typskylt/Tekniska Data.

Beakta vattenleverantörens föreskrifter.

OBSERVERA

Föroreningar i vattnet kan skada högtryckspumpen eller tillbehören. Som skydd rekommenderas att man använder KÄRCHER vattenfilter (specialtillbehör, artikelnummer 4.730-059).

→ Trä på slangens för vattentillförsel på kopplingen på vattenanslutningen.

→ Anslut vattenslangen till vattenförsörjningen.

→ Öppna vattenkranen helt.

'ULIW

OBSERVERA

Torrkörning under mer än 2 minuter leder till skador på högtryckspumpen. Om maskinen inte bygger upp tryck inom 2 minuter, stäng av maskinen och följ hänvisningarna i kapitlet "Åtgärder vid störning"

'ULIW PHG K|JWU\FN

△ **FÖRSIKTIGHET**

Håll aldrig strålen närmare än 30 cm vid rengöring av lackerade ytor för att undvika skador.

Bild **E**

→ Stick in strålrörsförlängningen i handsprutan och fäst den genom att vrida den 90°.

Bild **F**

→ Drag fast säkringshylsan.

Bild **G**

→ Stick in strålröret i strålrörsförlängningen och fäst det genom att vrida det 90°.

→ Starta aggregatet "I/ON".

→ Lossa spärrarna på spolhandtaget.

→ Aktivera avtryckaren, aggregatet startar.

+ I Q Y L V Q L Q J Släpps avtryckaren stängs av tets av igen. Högtryck blir stående i systemet.

\$YEU\WD GULIWHQ

→ Släpp avtryckaren på spolhandtaget.

→ Spärra avtryckaren på spolhandtaget.

→ Vid längre pauser i arbetet (över fem minuter) bör aggregatet dessutom slås av "0/OFF".

△ FÖRSIKTIGHET

Lossa högtrycksslangen från handsprutpistolen eller från aggregatet endast när det inte finns något tryck i systemet.

- Släpp avtryckaren på spolhandtaget.
- Stäng av strömbrytaren "0/OFF".
- Dra ut nätkontakten ur vägguttaget.
- Stäng av vattenkranen.
- Tryck avtryckaren på spolhandtaget på handsprutan för att reducera trycket i systemet.
- Spärra avtryckaren på spolhandtaget.
- Koppla bort aggregatet från vattenförsörjningen.

7UDQVSRUW

△ FÖRSIKTIGHET

Risk för person och egendomsskada!
Tänk på maskinens vikt vid transporten.

7UDQVSRUW IJU KDQG

- Lyft upp maskinen i bärhandtaget och bär den.

7UDQVSRUW LIRUGRQ

- Säkra maskinen så att den inte kan glida eller tippa.

)|UYDULQJ

△ FÖRSIKTIGHET

Risk för person och egendomsskada!
Tänk på fordonets vikt vid lagringen.

)|UYDUD DJJUHJDWHW

Beakta innan lägre lagring, t.ex. över vintern, även de extra anvisningarna i kapitlet om skötsel.

- Ställ maskinen på ett jämnt underlag.
- Koppla bort högtrycksslangen från högtrycksanslutningen på aggregatet.
- Skilj strålröret från handsprutpistolen.
- Förvara tillbehören i deras fästen el. förvaringsplattor.
- Linda upp nätanslutningskabeln på dess platta och fäst kontakten med en kabelklämma.

)URVWVN\GG

OBSERVERA

Maskiner och inte komplett tömda maskiner och tillbehör kan förstöras av frostsador. Skydda maskinen och tillbehören mot frost.

För att undvika skador:

- Töm aggregatet helt på vatten: Slå på aggregatet utan ansluten högtrycksslang och utan ansluten vattenförsörjning (max 1 min) och vänta tills det inte längre kommer ut vatten från högtrycksanslutningen. Stäng av apparaten.
- Förvara aggregatet med alla tillbehör i frostsäkert utrymme.

△ FARA

Risk för elektrisk stöt.

- Stäng av aggregatet och dra ut nätkontakten innan arbete utförs på aggregatet.

5HQJJU VLO L YDWWHQD

Rengör silen i vattenanslutningen regebundet.

OBSERVERA

Silen får inte ta skada.

- Ta bort kopplingen på vattenanslutningen.

Bild H

- Dra ut silen med en plattång.
- Rengör silen under rinnande vatten.
- Sätt in silen i vattenanslutningen igen.

8QGHUKnOO

Aggregatet är underhållsfritt.

cWJIUGHU YLG VWJU

Med hjälp av följande översikt kan du själv åtgärda ett flertal störningar.

Kontakta auktoriserad serviceverkstad om du är osäker.

△ FARA

Risk för elektrisk stöt.

- Stäng av aggregatet och dra ut nätkontakten innan arbete utförs på aggregatet.

\$SSDUDWHQ DUEHWD

- Aktivera avtryckaren i spolhandtaget, aggregatet startar.
- Kontrollera om den angivna spänningen på typskylten överensstämmer med strömkällans spänning.
- Kontrollera om nätkabeln är skadad.

\$JJUHJDWHW JHU LQJH

- Kontrollera inställningen på strålrör.
- Kontrollera att vattenförsörjningen levererar tillräcklig mängd vatten.
- Lufta ur aggregatet: Starta aggregatet utan ansluten högtrycksslang och låt gå (max 2 minuter) tills vattnet som kommer ut från högtrycksanslutningen är fritt från luftbubblor. Stäng av aggregatet och anslut högtrycksslangen igen.
- Lossa filtret i vattenanslutningen med ett plattång och rengör den under rinnande vatten.

.UDIWLJD WU\FNYDULI

- Rengör högtrycksmunstycke: Ta bort smuts från munstyckshålet med en nål och spola ut det framifrån med vatten.
- Kontrollera vattenflödesmängden.

\$UEHWWOMXG

Kuggrem defekt, kontakta auktoriserad serviceverkstad.

\$JJUHJDWHW HM WI

- En lätt otäthet på aggregatet är normal. Kontakta auktoriserad serviceverkstad om det finns stora otätheter.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome

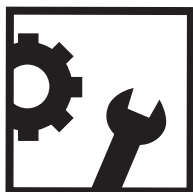


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

